

"Les deniers publics servent aux élections de Joseph Chamberland"

"L'administration Chamberland n'a pas beaucoup de scrupules. Elle n'hésite pas à utiliser les deniers publics à des fins électorales" déclarait à une récente assemblée, Germain Bertrand, candidat à la mairie de J.-Cartier.

Joseph-L. Chamberland et ses candidats à la prochaine élection municipale de Jacques-Cartier utilisent, en effet, les locaux, l'équipement et le papeterie de la Commission scolaire pour mener leur campagne électorale auprès du public.

Ce groupe a déjà mis à profit les services de Marcel Peterkin, président du Syndicat des Professeurs de Jacques-Cartier, et de Roger Gamache, évaluateur de la cité qui vient de démissionner. Ces employés publics, payés par les contribuables, ont servi et servent les intérêts de Chamberland en consacrant leur temps aux activités électorales de Chamberland.

Il est souverainement détestable, pour ne pas dire plus, de voir des administrateurs publics mettre à profit les biens publics à des fins personnelles. L'élection d'un

candidat n'est pas l'affaire de tout le monde, mais l'affaire du candidat et de son groupe.

Si tous les candidats à la mairie et à l'échevinage faisaient ainsi usage de l'équipement, des locaux, de la papeterie, du personnel, etc. des corps publics, il en coûterait cher aux citoyens. Ce que fait le groupe Chamberland c'est injuste à l'endroit des autres candidats et groupes. Et la population ne devrait pas tolérer à la direction de la ville des gens qui n'hésitent pas à s'approprier ou utiliser le bien public.

Jos. Lapierre

AUTOMOBILE

Vendeur autorisé

METEOR • MERCURY

1800, boul. TASCHEREAU

OR. 1-5905

VILLE LEMOYNE

Pièces et service

Le Courrier du Sud The South Shore Courier

Abias Pepin Limitée

BUICK • PONTIAC • GMC
• VAUXHALL

155 ST-CHARLES OR. 4-4924

LONGUEUIL

Aussi

Matériaux de construction
HUILE à CHAUFFAGE

VOL. 14 — No 11

JEUDI, LE 26 MAI 1960

RIVE-SUD

THURSDAY, MAY 26, 1960

10¢



M. Gaston ROBIN, résident du Chemin Neuf, paroisse St-Romain, à Jacques-Cartier, qui se portera candidat à l'échevinage dans le quartier numéro 2, lors de la prochaine élection municipale dans cette cité. M. Robin est assistant-gérant, section vêtements, chez Fashion Craft.

LE TIRAGE "ARTISAN"

On nous prie de vous informer que le tirage qui devait avoir lieu au profit de la souscription du Prêt Edifiant Artisan a été remis au 5 juin prochain. Ce tirage coïncidera avec le grand souper de clôture au mess des officiers au camp militaire de Montréal-Sud.

Exposition des travaux d'artisanat à l'Institut Familial de St-Lambert

Une exposition des travaux des élèves aura lieu à l'Institut Familial de St-Lambert, dirigé par les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, les 28 et 29 mai prochains.

Les personnes intéressées pourront se présenter à l'Institut aux dates mentionnées, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. Entrée: rue Mercille.

Au même temps, il y aura une exposition du livre à la salle du gymnase et une exposition de dessin et de peinture au Studio.

Il ne reste plus d'argent pour les professeurs, mais on trouve près de \$8,000 pour Me Dumesnil

J.-L. Chamberland paie largement Me Mario Dumesnil, alors que les coffres de la Commission scolaire sont vides

UN MAUVAIS ADMINISTRATEUR A LA COMMISSION SCOLAIRE NE PEUT ETRE UN BON ADMINISTRATEUR AU CONSEIL MUNICIPAL

Quinze jours avant l'élection municipale Joseph-L. Chamberland, président de la Commission scolaire et maire de Jacques-Cartier, a voté le paiement de près de \$8,000 à Me Mario DuMesnil. La chose serait normale en tout autre temps. Mais elle est choquante, quand l'on songe que les professeurs de Jacques-Cartier sont menacés de ne pas être payés.

Les coffres de la Commission scolaire sont vides. C'est le secrétaire-trésorier Fernand Labine qui l'a déclaré lui-même dans une lettre que Marcel Peterkin, président du Syndicat des Professeurs a lu devant les professeurs. M. Labine affirmait, en effet, récemment, que les coffres de la Commission sont vides, que les professeurs, en plus, ne recevront pas leur paye de vacances, à moins de se résigner à recevoir quelque argent au fur et à mesure qu'il en entrera à la Commission scolaire.

Même si les professeurs sont acculés à la situation précaire de ne plus recevoir de salaire d'ici la fin de l'année, l'administration Chamberland a tout de même réussi à voter, quinze jours avant l'élection municipale, une somme de près de \$8,000 que Me DuMesnil réclamait pour divers travaux.

Me DuMesnil réclame \$4,000 pour avoir effectué des poursuites en expropriation devant la Régie des Loyers; \$450 pour se faire autoriser par la Commission à poursuivre le Courrier du Sud pour mépris de Cour; \$450 pour défendre la Commission contre Germain Bertrand en faveur de qui la Cour a émis un Bref de Mandamus pour qu'il puisse avoir accès aux dossiers de la Commission; \$500 pour divers avis légaux que Me DuMesnil, lui-même avocat, dit avoir demandés pour des procédures en expropriation; \$1,180 pour avoir préparé un bill qu'il devait soumettre à la Législature de Québec, bill qui ne fut jamais présenté; enfin quelque centaines d'autres dollars pour de menus tâches exécutées pour l'administration Chamberland.

Comme on le voit, tous les prétextes sont bons à faire de l'argent quelques jours avant l'élection municipale.

Les électeurs de Jacques-Cartier auront le 4 juin prochain, l'occasion de bannir de l'administration municipale Joseph Chamberland. Germain Bertrand s'offre à eux avec toutes ses qualités, d'intégrité, d'honnêteté et surtout, avec un programme politique éclairé. Nous ne doutons pas un seul instant de leur bon jugement.



Les heureux gagnants d'une Envoys 1960 reçoivent ici les clés de leur nouvelle voiture des mains de M. Drummond White, directeur pour la Province de Québec, de General Motors of Canada Ltd. M. Bertrand Héroux, de 397, rue St-Jean, à Longueuil, Qué., était parmi les milliers de Montréalais qui contribuèrent à la campagne pour la Place des Arts au cours de la nuit du 29 avril et il s'est vu décerner un des premiers prix. La voiture Envoys a été offerte comme prix par les dépositaires Oldsmobile de l'île de Montréal. On sait que ces populaires voitures Envoys sont vendues sur la rive sud par John Gravel Automobile Ltée, de St-Lambert.

Community Memorial Hall Opened in Greenfield Park

The official opening of the Community Memorial Hall took place at 3 p.m. Saturday afternoon, May 21st, on Empire Avenue.

His Worship Mayor L. J. Galletti was called upon by Mr. T. J. Stoker, Chairman of the Greenfield Park Youth Centre to address the gathering and His Worship expressed his thanks to those assembled who represented the Clergy, and the various organizations of the Town.

His Worship told those present of the efforts that had been put forward by the Old Timers in their efforts to create a Fund to build a Memorial Hall in the years gone by and the interest he and the members of the Council had given their services to see that it became a reality.

Mr. Morel presented the Key to the Community Memorial Hall to Mr. T. J. Stoker, who in turn thanked him, and at the same time expressed his thanks to the Committee who had worked with him for this special occasion. Mr. T. J. Stoker then presented his Worship with the Scissors to cut the ribbon to mark the official opening of this Community Memorial Hall.

Congratulatory remarks were also expressed by Mr. R. Theberge, Liberal Candidate for the County of Chambly, and Mr. Jean Bruneau, National Union Candidate for the County of Chambly.

Mr. C. J. Tomalty, M.C., then called upon Mr. E. Nightingale who stated that the Greenfield Park Community Memorial Hall Fund came into being from a Halloween Dance held in the Town Hall in November of 1942, and was carried on by Alderman A. G. Cobb and members of the Council at that time. In

1943 Alderman A. G. Cobb was elected Mayor and with the further assistance of the members of the Council, their wives and friends carried on through the years with the Saturday night dances.

The purpose of this Fund was to give the men and women of the Navy, Army, Airforce and the C.W.A.C., a civic reception upon their return.

However, as they only came home in small parties, the Committee decided that the Funds would be put to the building of a Community Memorial Hall, and here it is today, with the assistance of the Mayor, Council and the general public.

In the early days the Committee consisted of the following:

Ex-Mayor and the late Mrs. A. G. Cobb, Mr. and Mrs. A.

T. W. Barton, the late Mr. F. G. Best and Mrs. Best, Mr. G. Argue, Mr. G. Burnett, the late Mr. A. C. Coote, Mr. W. MacGregor, Mr. W. Millington, Mr. E. A. Nightingale, Mr. G. Parker, Mr. and Mrs. E. G. Wright, Howard Best and Roy Watson, looked after the playing records for the dances.

His Worship then presented the Crest awards in place of Mr. P. Learie, who was unable to be present, to the following:

1st prize: Berry Reeves; 2nd prize: M. Blizard; 3rd prize was a tie: Y. Geoffrion and R. Brassard.

His Worship then presented the Charter of the Greenfield Park Athletic Club, to Mr. W. Hollingdrake, past president.

Mr. W. E. Board, past president of the Lions Club of Greenfield Park stated that the Youth Centre will receive First Aid Equipment in the near future.

Mr. Morris King, president of the Greenfield Park Credit Union will also present the Youth Centre with ping-pong table and set.

Mr. C. J. Tomalty, expressed his sincere thanks to all those present for the very pleasant afternoon we have had on this very special occasion and at the same time thanked Mr. Greenberg, Cavendish Gardens, Lions Club of Greenfield Park, Kent Construction, Mr. J. Chamberlain, and the Senior Girls of the Basketball Team who were the hostesses of the afternoon, and for the donation of flowers which were very beautiful.

We sincerely trust and hope that this Community Memorial Hall will be used to the best advantage by the rising generation in all their seasonal sports and to be fully appreciated by all parents.



Réal CREVIER, autrefois capitaine à Longueuil, dont on annonce la nomination au poste de directeur du département de la police et des incendies à Boucherville. M. Crevier aura la responsabilité d'organiser ce département dans cette municipalité en plein développement.



Les élèves du Collège Commercial de Longueuil parlent de la Gare Centrale, jeudi matin, pour aller admirer les tulipes et visiter les édifices du Gouvernement à Ottawa. Au premier rang, Mme J.-O. Cordeau, directrice, et Mlle Annita Moise, adjointe. On sait que les parterres de la capitale du pays sont magnifiques, particulièrement à ce temps de l'année. Le Canadien National offre des tarifs spéciaux pour la durée du festival des tulipes à Ottawa. (Photo C.N.)

A Ciné-Jeunes de l'Externat

Dernières représentations les 28 et 29 mai ainsi que les 4 et 5 juin

Le Ciné-Jeunes paroissial de nu un tel succès tout au long de la saison 1959-1960, doit, avec l'Externat Classique, qui a con-

le retour de la belle saison, cesser ses activités. Mais il y aura un retour en septembre. Voici donc les deux derniers programmes à l'affiche. Il faut remarquer que, pour ces deux dernières représentations, il n'y aura spectacle, le samedi et le dimanche, qu'à 1 h. 30 p.m. Les 28 et 29 mai, l'on pré-

sentera le beau film en couleur Cendrillon. Le conte de fée est bien connu. Le spectacle cinématographique continue cependant d'enchanter les jeunes et les adultes. C'est que les grandes personnes, tout autant que les enfants, ont besoin de cette évasion au pays du mystère et du rêve. Les uns et les autres reviennent ensuite aux réalités quotidiennes avec plus d'entrain et plus d'élan, renouvelés pour ainsi dire. Mais, ici, c'est à la population enfantine de la rive-sud que ce spectacle haut en couleurs s'adresse. Ils feront là leur plein d'imagination et de fantaisie.

Pour le dernier spectacle de juin, les 4 et 5, l'on a réservé une série presque interminable des bandes comiques les plus endiablées. Il s'agit évidemment d'un dernier spectacle qui veut graver dans l'imagination et la mémoire des enfants de la rive-sud les images les plus fantaisistes et les plus envoûtantes que les dessinateurs aient jamais réalisées. Ce spectacle de cinéma fera choc.

Les organisateurs du Ciné-Jeunes paroissial Saint-Antoine croient que c'est le moment de dire ici leur reconnaissance aux

autorités diocésaines et paroissiales qui ont permis cette organisation ou plutôt cet orga-

nisme au grand bénéfice des enfants de la rive-sud, qui en ont fait leur profit. Nous pensons ici au Comité diocésain du cinéma dont les officiers n'ont pas ménagé leur précieuse collaboration. Un bon merci aux

(Suite à la page 13)

COMITE CENTRAL

Jean Bruneau

Candidat officiel de l'Union Nationale

**305, ST-JEAN
LONGUEUIL**

Pour tous renseignements signalez

OR. 7-6121 ou OR. 7-7122



"A votre santé..."

**LAITERIE
VICTORIA
DAIRY INC.**
43' Bute - St-Lambert
OR. 1-1973



SO GOOD

SO NOURISHING



WITH **Weston**

ROLLS

SUPER-MARCHE INTERNATIONAL

Maintenant 3 fois plus grand pour mieux vous servir

LIVRAISON GRATUITE TOUS LES JOURS



Nous donnons LES TIMBRES "GOLD STAR"

COMMANDES PAR TELEPHONE

Conservez vos factures lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangerons au magasin.

PORC FRAIS

- EPAULE complète lb .27
- LONGE complète lb .39
- SPARE RIBS lb .55
- PORC haché 3 lb 1.25
- FESSE complète lb .45
- TOURTIERES 3/1.00
- LARD FRAIS 3 lb 1.00
- PATTES de COCHON 8 lb 1.00
- ROGNONS de LARD 5 lb 1.00

- MARCHE No 1**
- 2 lb Chops de veau de lait
 - 2 lb Saucisse
 - 2 lb Rognon porc
 - 2 lb Foie tranché
 - 2 lb Bologna tranché
 - 2 lb Boudin
- LE TOUT 4.99**

- MARCHE No 4**
- 4 lb Rôti de boeuf ou porc
 - 3 lb Rôti de veau ou poulet dépeçé
 - 2 lb Steak tendre
 - 2 lb Steak haché
 - 2 lb Saucisse de porc
 - 2 lb Chop de veau
- LE TOUT 6.99**

- MARCHE No 2**
- 2 lb Tranches de Porc frais
 - 2 lb Chops de veau de lait
 - 2 lb Steak haché
 - 2 lb Steak délicat
 - 2 lb Saucisse de porc
- LE TOUT 5.69**

- MARCHE No 5**
- 3 lb Rôti de porc frais
 - 3 lb Rôti de veau
 - 2 Poulets B.B.Q. environ 3 lb
 - 1 lb Bacon
 - 3 lb Saucisse
 - 3 lb Steak tendre
 - 2 lb Steak haché
 - 2 lb Chop de veau
- LE TOUT 9.99**

- Marché No 3**
- 4 lbs Rôti de Boeuf
 - 2 Poulets à rôti
 - 2 lbs de Steak
 - 2 lbs Chop de Veau
 - 1 lb Bacon
- 6.49**

Nous pourrions changer certains articles pour vous accommoder.

Viandes de qualité à bas prix!



BOEUF DE L'OUEST SEULEMENT

Gros FILET BOEUF

- Epais
- EPAULE de BOEUF 12 à 14 lbs lb .69
- ROTI HAUT-COTE 8 à 10 lbs lb .39
- ROTI RONDE DESOSSEE lb .69
- CROUPE de BOEUF 10 à 12 lbs Trimé lb .69
- STEAK TENDRE 3 lbs \$1.25
- STEAK Minute, ronde - chops lb .79
- STEAK HACHE 3 lbs \$1.15
- BOEUF à BOUILLIR 5 lb \$1.00
- BOEUF HACHE 4 lb \$1.00

VOLAILLES

- POULES Grade "A" vidées, 3-4 lb lb .39
- POULET en PANIER Grade "A" lb .39
- CUISSES de POULET pour rôti lb .59
- CHAPONS Vidés, grade "A" 5 à 6 lb lb .59
- DINDES Grade "A" 14 à 16 lbs lb .49
- POULET cuit chaud ou froid 2 1/2 lb 1.29
- AILES de POULETS 3 lb \$1.00

STATIONNEMENT GRATIS

derrière le magasin

ainsi qu'à la Station Champlain en face du magasin

SPECIAL BISON

EN VENTE

STEAK & ROTI lb .59

Devant **AGNEAU .25**

5 à 6 lbs LB

ROTI de BOEUF
DESOSSE
TRES TENDRE
lb .59

VEAU DE LAIT FRAIS

- FESSE complète lb .59
- ROULE lb .49
- DEVANT lb .29
- CERVELLE de VEAU 3 - 1.00
- LANGUE de VEAU ... lb .49
- FESSE de VEAU désossé lb .69

SAUCISSE 3 lb \$1.00

HOT-DOG 3 lb .89

GRAISSE lb .15

BACON lb .45

FRUITS & LEGUMES

- ORANGES Sunkist 3 doz. 1.00
- SALADE en feuille 3 pour 25¢
- ECHALOTTES 6 pour 29¢
- CELERI 'PASCAL' 2 pour 25¢
- TOMATES cello 2 pour 39¢
- BANANES JAUNES 2 pour 25¢

POISSONS FRAIS

- BARBOTTES 25¢
- DORE 59¢
- FILET 5 lbs 1.69
- BROCHET 5 lbs 50¢
- EPERLAN 4 lbs 1.00
- TRUITE lb 49¢
- ANGUILLES FRAICHES lb 25¢

SPECIALS

- ANANAS tranché 20 ozs 3/.69
- THE NABBOB 60 sacs Rabais .18 .61
- CAFE INSTANTS Chase & Sanborn. Géant 10 onces \$1.49
- BONBONS LEEDS 4 ppts 1.00
- PAPIER TOILETTE White Swan 4/.49
- PATE alimentaire
- Catelli ou Lancía 2 lbs .35 - En cello 6 lbs .99
- KETCHUP NATIONAL 24 ozs 3/1.00
- LAIT CRINO en poudre Bte 3 lbs 1.09
- OLIVES LOBO Gallon 1.49
- JUS TOMATE de choix 20 ozs 8/1.00
- BETTERAVES Miss White 24 ozs 5/1.00
- SAUCES VIANDE - "Catelli" 15 ozs 3/.79
- FLUFFO Bte 3 lbs89
- CONFITURE fraise Habitant 24 oz .49
- BLE-D'INDE "Aylmer" 15 ozs 7/1.00
- PEANUT BUTTER 16 oz .41

Marché INTERNATIONAL Meat Market

2010 ONTARIO EST VIANDES - PROVISIONS — BUTCHER - GROCER

LA. 4-1108 - ou 09 ou 00

Livraison tous les jours à 4 p.m. Jeudi, 1 P.M. et 4 P.M. Vendredi et samedi continuellement. Commandes par téléphone avant 3 p.m. la journée même, après 3 p.m., le lendemain. Daily delivery on South Shore at 4 p.m. Thursday 1 p.m. and 4 p.m. Friday and Saturday Continuous. Phone orders before 3 o'clock will be delivered same day. After 3 p.m., the next day.

Montreal South United Church Celebrates 71st Anniversary

CONSTRUISEZ VOUS-MEME...

● GROS ET DETAIL ●
Plan budgétaire de \$100 à \$3,000
(Jusqu'à 36 mois pour rembourser)



Obtenez le dépliant Resurfo chez les bons Quincaillers, Fournisseurs de matériaux de construction ou peinture et dans les magasins à rayons, ou écrivez à The Reardon Company Ltd., Montreal 1. PR92M

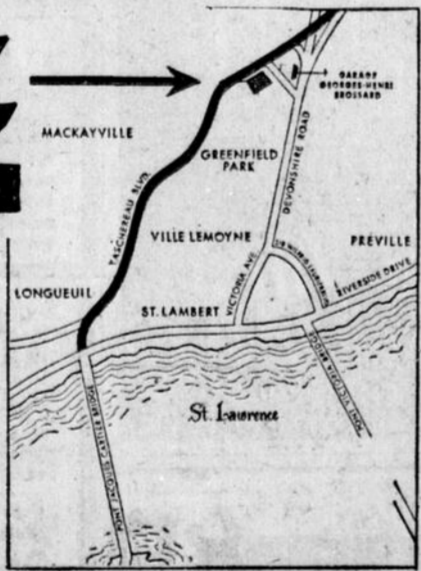
Peintures "Crown Diamond" TIP-TOP
pour l'intérieur ou l'extérieur
SPECIAL \$3.75 GALLON

- PANNEAUX DECORATIFS**
De tous genres - 4' x 8' x 1/4" A COMPTER DE \$4.50 la feuille
PLYWOOD EN EPINETTE
Panneau de 4' x 8' x 5/16" A COMPTER DE \$2.90 la feuille
TUILES PERFOREES
Pour plafond - 12" carrés A COMPTER DE 0.14 la tuile
TUILES A PLANCHER
"Vinyl Asbestos" - Couleurs attrayantes A COMPTER DE 0.14 la tuile
BOIS EN EPINETTE
1" x 2" = 01 3/4 1" x 3" = 02 1/4 2" x 3" = 05 le pied courant
Tous genres de planches finies des quatre côtés.
Lattes, Moulures, Clous, etc.
LAINE ISOLANTE "FIBERGLAS"
15" largeur, 2" épaisseur — Pour couvrir 1,000 pieds carrés \$45.00
ARBORITE
Motifs modernes — 4' x 8' x 1/16" \$17.60 la feuille

Gavard
BUILDERS SUPPLIES DIVISION

*Entreprise P.H. DESROSIERS Liée

475, Boul. TASCHEREAU
Ville de Brossard
OR. 6-1833



AU SEMINAIRE

André Jarry de St-Hubert, se classe 1er au concours d'entrée

Members are invited to come and worship this anniversary Sunday, May 29th, at 11.15.

This Sunday morning, May 29th, at 11.15 a.m., the Minister, Reverend R. A. Cameron and members of the Congregation celebrate the 71st anniversary of the Montreal South United Church. Reverend Doctor B. B. Brown of St. James United Church, a student minister at Montreal South many years ago, will be the guest preacher. Both Junior and Senior Choirs will sing and a former member of the congregation will play the violin.

The original records of the church state that in the summer of 1888 a group of business men in Montreal South purchased a piece of property on which to build a church, on St. Helen Street in Montreal South, a piece of the mainland across from the Island of Montreal. In 1889 these men and their families met together in their own homes, halls or wherever they could find a place to meet, thus forming the first Congregation of the Montreal South Methodist Church as it was then called. In the summer of 1892, the dedication of the Church itself, which still stands to this day, took place. When Union between many Protestant Churches took place on June 10th, 1925, Montreal South joined in and became known as the Montreal South United Church.

Through the many changes that have taken place on the South Shore, this little church for 71 years has continued to hold its own, with steady worship. Ministering to the spiritual needs of the Community and providing physical needs not only to its own community but to the surrounding community as well. This year as in many years, at Christmas time, over one hundred gifts were individually tagged and sent with baskets of food to families.

The night of the Dieppe Theatre Fire the little Church would surely have been destroyed had it not been for the quick efficiency of the Longueuil, Montreal South and Cite de Jacques Cartier Fire Departments. The members of the Congregation are very grateful to these men.

Many times through the years, the Congregation has been happy to open wide the doors of the Church to allow other Congregations the use of the Church, the Hall and other facilities while their own Church was temporarily out of use.

Today with approximately just over one hundred families, some of them descendants of the first members, a Sunday School of around one hundred children, both Junior and Senior Choirs, other groups and activities, the church continues its work.

To the members of the Congregation this 71st anniversary on Sunday, brings many happy memories, perhaps to some glimpses of changes to come, but in the meantime, work goes on and everyone will find a welcome awaits them at the morning Church Service held every Sunday at 11.15 a.m. Especially you are invited to come and worship this Anniversary Sunday, May 29th, at 11.15 a.m. and hear the message that the Reverend Doctor B.B. Brown will bring to us.

Séminaire de St-Jean: Samedi le 14 mai, 356 candidats ont subi au Séminaire, un concours d'entrée qui a duré environ deux heures.

Les questions posées, questions d'aptitudes plus encore que de connaissances, étaient les mêmes pour tous les concurrents; car tous doivent avoir une préparation suffisante pour commencer des études classiques.

D'après la valeur absolue, voici le classement des quatre premiers et l'attribution des bourses spéciales d'études au Séminaire, don de l'Oeuvre des Vocations:

1. Jarry André (St-Hubert), 90.3%, bourse de \$100.
2. Gobeil Marc-André (La Nativité), 80.0%, bourse de \$75.
3. L'Heureux Alain (St-Edmond), 88.4%, bourse de \$50.
4. Raymond Michel (Cathédrale), 88.1%, bourse de \$25.

Vu le grand nombre de concurrents, nous ne donnons ici que les noms de ceux qui ont subi l'examen avec succès et peuvent espérer un bon cours d'études au Séminaire. De plus, comme le demandent les règlements de l'Oeuvre des Vocations, nous indiquons dans le rapport les paroisses des concurrents et non l'école qu'ils fréquentent.

MM. les Curés voudront bien considérer cette liste comme la communication officielle des résultats de leurs petits paroissiens. Pour obtenir, dans le cas de nécessité, une allocation de l'Oeuvre des Vocations, il faut s'adresser à:

Oeuvre des Vocations, Evêché de St-Jean, 218, rue Jacques-Cartier, St-Jean, P. Qué.

Voici donc, par paroisse et par ordre alphabétique, la liste de ceux qui ont bien réussi leurs examens:

St-Antoine (Longueuil): Denziger Pierre, Lafrenière J.-L., Germain, Thibault Denis.

St-Anastase: Jomphe Fer-

nand, Labre Michel, Forcier André.

St-Famille (Boucherville): Legendre Jean-Gilles, Nadeau Jacques, Provost Alain.

St-Georges (Montréal - Sud): Dupras Marcel, Giroux Robert, Ste-Marie François, St-Martin André.

St-Hubert: Jarry André.

St-Jean-Vianney (Ville Jacques-Cartier): Landry Eudore.

St-Josaphat: Bizier Robert, Poissant Gérard, Proulx Raymond.

St-Jude (Ville Jacques-Car-

tier): Martineau Robert, Morissette Roméo.

St-Lambert: Baccanale François, Camerlain Jacques, Gaudet Frédéric, LeBlanc Yves, LeFebvre Claude, Trudeau Michel.

St-Louise-de-Marillac: Limoges Pierre.

St-Maxime: Bergeron Charles, Champagne Serge, Duracher Gérard.

St-Pierre-Apôtre: Girouard Claude.

St-Vincent-de-Paul: Boucher Denis, Fillion Michel.

MEDECINS de GARDE

EMERGENCY CALLS for DOC

Samedi et dimanche, 28-29 mai

● CITE JACQUES-CARTIER

N. CHAPUT — OR. 4-6281

J. FERRON — OR. 4-8111

● LONGUEUIL

MONTREAL-SUD

I.-B.-A. MICHAUD — OR. 4-0955

● ST-LAMBERT

VILLE LEMOYNE

G. DUSSAULT — OR. 1-4567

ACCIDENT DE LA ROUTE: VOTRE POLICE LOCALE

SERVICE D'AMBULANCE

A DOMICILE: VOTRE MEDECIN



OH! AVOIR
TOUTE L'EAU CHAUDE
QU'IL FAUT ET QUAND IL FAUT!

Ne faites plus chauffer l'eau du bain... soyez moderne: installez un chauffe-eau CHEVALIER: c'est si rapide et tellement plus économique! Vous économiserez de l'énergie, du temps et de l'argent... Un tel bien-être n'a pas de prix quand vous saurez que le chauffe-eau CHEVALIER consomme très peu de gaz! — Autre avantage: le gaz CHEVALIER est propre: pas de cendres, pas de graisse, pas de suie, pas de fumée!

Le Gaz Chevalier n'est pas toxique

Il donne plus de chaleur

— plus vite et plus économiquement

Chevalier

GAZ PROPANE INC.

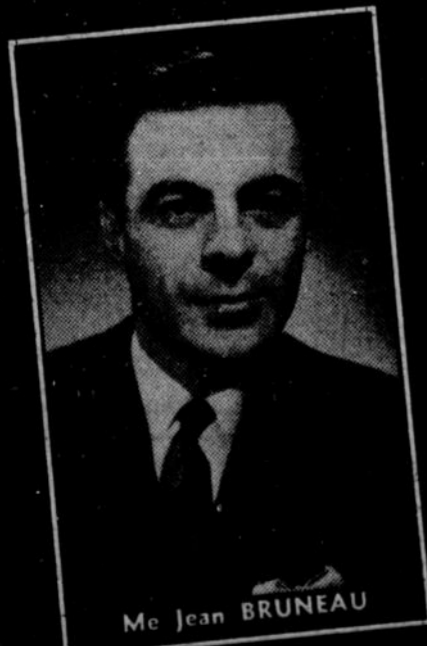


Montréal-Sud
918, rue Victoria
OR. 7-2871

St-Jean
290, rue Champlain
Fl. 7-1113

Laprairie
243, rue Ste-Marie
OL. 9-1914

"VOTEZ POUR UN RÉSIDENT DU COMTÉ"



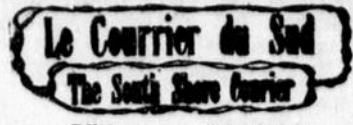
Me. Jean BRUNEAU

JEAN BRUNEAU

Candidat officiel de l'Union Nationale
Official candidate for National Union

"VOTE FOR A RESIDENT OF CHAMBLY COUNTY"

Hebdomadaire bilingue



Bilingual Weekly Newspaper

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles — Longueuil — OR. 4-6251

Abonnement annuel : \$3.00

18,500 copies

18,500 copies



Annual Subscription: \$3.00

Club des Francs Longueuil

CLUB SOCIAL CATHOLIQUE



Reunion hebdomadaire :
LE MARDI SOIR A 6 H. 30
AU CERCLE SOCIAL
89 est, RUE ST-CHARLES
Président : PAUL PRATT
Secrétaire : HONORE BEAUCHAMP

Le président Pratt reprend son siège

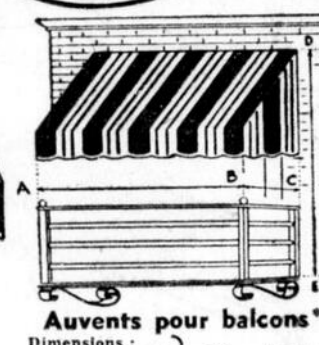
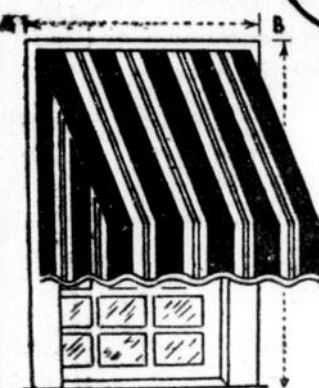
Le 17 mai dernier, les Francs du Franc Président, Son Honorable retour parmi eux pour le maire Paul Pratt. En

GRANDE VENTE DE MAI

Profitez des bas prix de notre 25e Anniversaire



AUVENTS en CANEVAS



Auvents pour balcons

Auvents pour fenêtres

SANS COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

avec COTES

Front 36" 39" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Hauteur 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

Projection 36" 42" 48" 54" 60" 66" 72" 78" 84" 90" 96" 102" 108" 114" 120"

VOICI COMMENT MESURER

Donner mesures de A à B, et de B à C.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.



PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

par Gérard BOURDEAU

St-Antoine-de-Longueuil

Dimanche dernier, à la messe de 5 heures, avait lieu la communion solennelle, profession de foi et renouvellement des promesses du baptême par les élèves de 7e année.

Les parents, parrains et marraines accompagnaient les enfants pour la cérémonie.

Fête de l'Ascension

Jeudi, les messes seront dites aux mêmes heures que le dimanche, et le soir, messe à 5 h. 45.

Les exercices du mois de Marie, tous les soirs à 5 h. 30.

St-Pierre-Apôtre

Jeudi, fête de l'Ascension, les messes du matin, au sous-sol de l'église, seront supprimées. Le soir cependant, il y aura deux messes, une à 5 hres et l'autre

à 9 h. 30 p.m. pour accompagner les personnes qui travailleront.

Mouvement familial...

Tous les parents dont les enfants fréquenteront le Mouvement Familial pour la prochaine année qui débutera en septembre, sont priés de se réunir au sous-sol de l'église mercredi soir le 25 de mai, après l'exercice du mois de Marie. Il

à noter que chacun des Francs portait, étolés à la basque de son veston, le ruban et le médaillon qui, en lettres d'argent sur fond bleu, rappellent le jubilé d'argent, à la mairie de Longueuil, de notre Franc Président.

La conférence spirituelle portait sur l'eucharistie-présence. C'était le moment où jamais de rappeler le rôle de la méditation dans la vie d'un chrétien. Les méthodes de méditation sont aussi nombreuses que les auteurs spirituels qui ont traité de ce sujet; il reste que nos trois facultés spirituelles — intelligence, cœur, volonté — à elles seules, nous donnent plus d'une indication dans la méthode à suivre pour retirer de la prière mentale les fruits désirables. Premier moment: il faut ou bien faire appel à un livre adapté à ses besoins présents ou encore se rappeler les énoncés du dogme catholique, que l'étude du petit catéchisme a fixé dans nos mémoires pour jamais.

Affronté à Notre-Seigneur présent dans l'Eucharistie, le chrétien fera appel d'instinct aux grandes affirmations du dogme catholique sur la personne du Christ. Affirmation primordiale: le Christ est à la fois Dieu et homme. Ici, l'on pourrait rêver longtemps face à cet incommensurable mystère. Quand l'esprit ne peut plus pénétrer plus avant dans la frange du mystère, il faut passer à un second point du dogme: le Christ est roi de la création. Ici, il fallait mentionner ce dogme en puissance de la prédestination absolue et inconditionnée du Christ, dès le premier instant de la création. L'on sait que toute une troupe de théologiens se rallient à cette thèse de l'école franciscaine. C'est là un point de détail qu'on peut aborder quand on s'adresse à un groupe d'élite comme celui des Francs.

Pour réaliser son rôle de chef de la création, le Christ doit être doué de qualités exceptionnelles, dans son intelligence, son cœur et sa volonté. Ici, c'est la psychologie du Christ qui retient l'attention. Le Christ est encore roi, prophète et prêtre; il nous offre son sacrifice, sa prière et ses mystères comme richesses auxquelles nous pouvons participer. Et tout s'achève dans l'exaltation du Christ au ciel, sur la terre et jusqu'aux enfers. C'est de ces sommets à ces profondeurs qu'il faut aller quand on traite du Christ.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.

Donner mesures de A à B, B à C et pour hauteur totale de D à E, de la plus haute partie de la corniche au plancher du balcon.</

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

OPEN 24 HOURS A DAY

26



UN APPEL SUFFIT
ORléans
4-1565

WE DO THE REST

"LA PHARMACIE QUI NE FERME JAMAIS SES PORTES"

PHARMACIE DURET

PHARMACY

"THE PHARMACY THAT NEVER CLOSES ITS DOOR"

769, boul. STE-FOY
Cité de Jacques-Cartier

Livraison 24 heures par jour sur toute la Rive-Sud

Delivery everywhere on the South Shore 24 hours a day

OUVERT

• JOUR et NUIT •

24

HEURES
PAR JOUR

HOURS
A DAY

OPEN

• DAY and NIGHT •

DECOUPEZ CE COUPON — VALABLE JUSQU'AU 6 JUIN 1960
TIMBRES GRATIS 25 FREE STAMPS
avec tout achat de \$3.00 et plus with each purchase of \$3.00 or more
CUT OUT THIS COUPON — REDEEMABLE UNTIL JUNE 6th, 1960

R_x
WE PICK UP FILMS AND
PRESCRIPTION
FAST & ACCURATE
SERVICE

GRATUITS CADEAUX
avec les timbres
GOLD STAR



- CANDIAC
- CROYDON
- NOTRE-DAME-DU-SACRE-COEUR
- VILLE DE BROSSARD
- LAPRAIRIE
- GREENFIELD-PARK
- PREVILLE
- CITE LAFLECHE
- LONGUEUIL
- MONTREAL-SUD
- ST-HUBERT
- BROOKLINE
- ST-LAMBERT
- VILLE LEMOYNE
- BOUCHERVILLE
- CITE DE JACQUES-CARTIER
- CHAMBLY
- ST-BASILE-LE-GRAND
- ST-BRUNO

Livraison partout

Delivery everywhere

CONSTIPATION BILIOSITE
LAXATIF IDEAL

Bicholate LILAS

FORMATS DE 25, 50 et 100 COMPRIMES

En vente chez votre Pharmacie

C'EST UN PRODUIT CASGRAIN & CHARBONNEAU SIE. MONTREAL



Mon secret vient d'Europe

"POLYCOLOR"

La crème Shampooing colorant Polycolor vous donne trois résultats: des cheveux souples, d'un brillant éclatant et d'une nuance parfaitement belle. Ce traitement de beauté est obtenu avec un seul et même tube.

La crème teinture Polycolor est aussi facile à employer que la crème shampooing colorant. Polycolor d'une teinte absolument naturelle, souples, brillants et facile à coiffer.

Crème shampooing colorant: choix de 18 teintes à **\$1.39** le tube

Crème teinture: choix de 16 teintes à **\$1.75** le tube

26

OUVERT 24 HEURES PAR JOUR

OPEN 24 HOURS A DAY

26

"Antigone" d'Anouilh présentée à l'Externat Classique



S.J.A. SAM BLAIR, M.S.
 Je vous invite à venir admirer la luxueuse **BUICK '60** et la jolie **PONTIAC '60**.
 Maintenant en montre chez **Alias Pepin**.
 155 Ouest ST-CHARLES West Camions GMC Trucks **OR. 4-4924**

Les mercredis, 4 et 18 mai 1960, à 8 hres p.m., les élèves de la classe de rhétorique présentent, à l'auditorium du Collège des Franciscains, l'Antigone d'Anouilh.
 Pièce difficile à comprendre, les rhétoriciens se sont efforcés d'en saisir le sens. Le résultat de leur travail fut le succès du spectacle.
 L'Antigone se passe à Thèbes. Polynice meurt en combattant contre ses concitoyens et contre son frère Étéocle. Donc, Créon, alors roi de Thèbes, proclame un édit, défendant d'enterrer Polynice, attendu qu'il a porté les armes contre sa patrie. Mais, Antigone prend sur elle d'aller accomplir les rites funèbres, en versant sur lui de la poussière. Elle enfreint donc l'édit de Créon; pour cet acte, que Créon qualifie d'absurde, Antigone est condamnée à mort. Cette mort, elle l'accepte, mé-

me si Créon essaie de la sauver. Alors Antigone meurt.
 A chacune des représentations, le vice-président de la classe de rhétorique, Pierre Rivard, est venu introduire le spectacle à l'auditoire. Il a comparé l'Antigone d'Anouilh avec celle de Sophocle. Il fit ensuite place à la représentation.
 Le rideau s'est levé et le prologue, rendu par Denis Bérard, s'est avancé pour nous présenter les personnages et nous faire connaître le résultat de leurs actes. Ensuite l'action de l'Antigone a débuté.
 Dans le rôle d'Antigone, il y avait Gilles Gauthier. Il a certes bien rendu le caractère d'Antigone, la jeune fille toute simple, qui ne veut pas comprendre. C'est grâce à la compréhension du texte que Gilles a exprimé si bien le sentiment d'Antigone, par sa diction et par l'atmosphère qu'il a créée avec ses gestes lents, simples, qui n'ont rien de hautains. Dans le rôle de Créon, on a vu Jean-Marie Boisvert. On peut dire que Jean-Marie a très bien saisi le caractère du personnage qu'il incarnait, ou du moins qu'il l'a senti et qu'il a su traduire cette puissance au service de sa cruauté. Les autres personnages furent: Hémon, fils de Créon, interprété par Marcel Lefebvre, avec le charme de l'amarant d'Antigone; Ismène, soeur d'Antigone, interprétée

Dans la Province de Québec
LE SAGE
 vote pour **BARRETTE**

En parlant tennis...

Vendredi dernier 20 mai 1960, avait lieu à l'Hôtel de Ville de Longueuil, l'assemblée annuelle du tennis en vue de l'élection d'un comité pour la saison 1960. Après la lecture du rapport financier de la saison 1959, on procéda aux élections.
 Le nouveau comité se compose de cinq membres: Jacques Deniger, président; M. André Mousseau, sec. trés.; Philippe Alary, publiciste; Claude Savaria, directeur en charges des tournois; Yves Marcell, directeur des relations sociales; M. Jean-Guy Marcoux, ex-président, fut nommé adviseur technique.
 Après que le nouveau comité

eut pris place, M. Maurice Brissette, surintendant des terrains aussi que les cotisations pour de jeux, nous annonça que les courts de tennis seraient ouverts le lendemain, soit le 21 pour la première personne d'une famille et \$5 pour chacune des autres personnes et \$5 pour les enfants. Tous sont bienvenus sur les courts pour pratiquer leur sport favori.

Voyez DELUXE ELECTRIC & OIL BURNER

269 ST-JEAN LONGUEUIL OR. 4-1778

Renseignez-vous sur la nouvelle fournaise à huile peu coûteuse mais entièrement garantie:

LA FOURNAISE À HUILE ESSO G-96

• pour vous assurer confort et sécurité tout l'hiver

COMMENCEZ A PAYER EN OCTOBRE

jusqu'à 5 ans pour payer

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE IMPERIAL

ST. LAMBERT Annual Communion

Breakfast of the St. Francis of Assisi Parish Council of the Catholic Women's League was held recently at St. Helen's Island. It was presided over by Mrs. T.-A. Geoghegan, president.
 The guest speaker was Reverend Father Russell Breen, chaplain of the Newman Club, McGill University and D'Arcy McGee High School. His subject was the history of the Newman Club. He was introduced by Mrs. R. G. Parkinson and thanked by Mrs. A. J. Power.
 The Communion Breakfast was convened by Mrs. Parkinson, spiritual convener of the Parish Council.

PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes aura lieu au Foyer de la Sainte-Trinité, 15, rue Prince-de-Galles le 31 mai à 8 heures p.m. au profit des oeuvres de Charité des Religieuses Trinitaires.

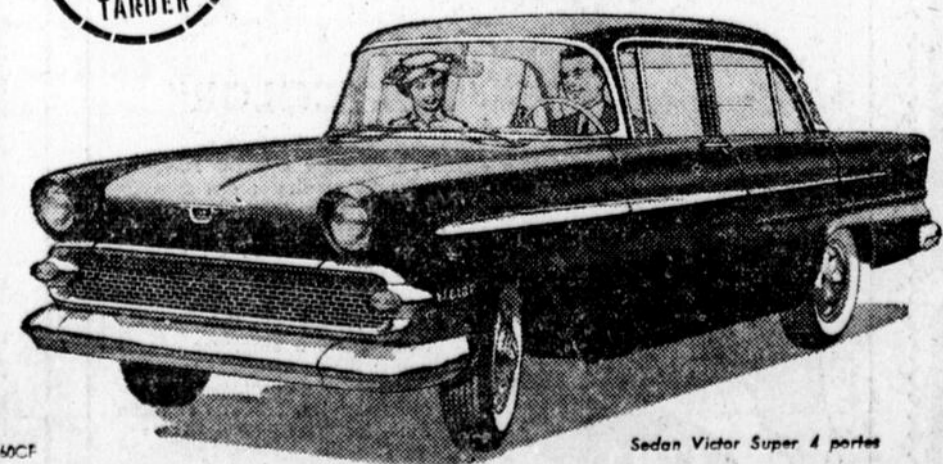
Vauxhall vous offre les avantages que vous DÉSIREZ

- 4 PORTES PRATIQUES À LARGE OUVERTURE
- INTERIEUR CONFORTABLE À 2 PLACES
- GLACES ENVELOPPANTES AVANT ET ARRIÈRE
- MOTEUR 4 CYLINDRES À GRAND RENDÉMENT
- CHAUFFERETTE RAPIDE ET EFFICACE
- COFFRE À BAGAGES SPÉCIAL POUR LA FAMILLE
- ESSUIE-GLACE ÉLECTRIQUES À 2 VITESSES
- 3 VITESSES USUELLES LEVIER SOUS LE VOLANT
- CARROSSERIE MONOCOQUE RIGIDE ET SILENCIEUSE
- TRAITEMENT ANTIROUILLE EFFICACE PAR BAINS

pour le même prix!

Voici quelques-unes seulement des caractéristiques qui font de la Vauxhall la plus avantageuse de sa catégorie. Toutes vous sont offertes à un prix très, très bas. Mais la Vauxhall possède de nombreuses autres qualités qui contribuent également à accroître sa popularité: sa ligne, à la fois élégante et sobre, son fonctionnement remarquable en toutes saisons, son entretien économique et sa haute valeur à la revente. Et elle est assurée, de plus, d'un service rapide d'entretien et de pièces dans tout le continent. Oui, la voiture que vous désirez se trouve chez votre concessionnaire Vauxhall! Venez la voir dès aujourd'hui.

VOYEZ LA VAUXHALL SANS TARDER



LA VOITURE ANGLAISE CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS... SERVICE D'ENTRETIEN PARTOUT EN AMÉRIQUE DU NORD

BUICK — CAMIONS GMC — PONTIAC

Alias Pepin Automobiles Limitées
 155 e., St-Charles, LONGUEUIL — OR. 4-4924

A MONTREAL-SUD



Jean Bruneau, official candidate of National Union for the County of Chambly, saying a few words to the sportsmen of Montreal-Sud, at the official opening of the South Shore "Fastball" League, last Sunday.

Me Jean Bruneau, candidat de l'Union Nationale dans le comté de Chambly, adressant la parole aux sportifs de Montréal-Sud, lors de l'ouverture officielle, dimanche dernier, de la Ligue de "Fastball" de la Rive Sud.

A LONGUEUIL



Me Jean Bruneau, candidat de l'Union Nationale dans le comté de Chambly, a lancé la première balle inaugurant la saison de baseball à Longueuil. On le voit ici en présence, entre autres, de l'échevin Chénier et Maurice Brissette, surintendant des parcs de la Cité de Longueuil.

National Union candidate Jean Bruneau launched the baseball season in Longueuil this week by throwing the first ball. We see him here with alderman Chénier and Mr. Maurice Brissette, superintendent of Parks for the City of Longueuil. Mr. Bruneau is official candidate in the county of Chambly.

L'unité est complète autour de Jean Bruneau

Jean Bruneau

candidate officiel de l'Union Nationale

RENCONTRE LES SPORTIFS DU COMTE DE CHAMBLY

A JACQUES-CARTIER



Ouverture de la Ligue de "Fastball" de la Rive Sud du président Maurice Derbyson et du vice-président Roger Lamothe. Nous voyons au centre de la photo, Me Jean Bruneau, candidat officiel de l'Union Nationale dans le Comté de Chambly, entouré des joueurs et des officiels.

Jean Bruneau

Official Candidate for the National Union

Meets With Sportsmen of Chambly County

A VILLE LEMOYNE



Nous voyons sur la photo, prise à Ville Lemoyne, Me Jean Bruneau serrant la main à Maurice Derbyson, président de la Ligue Chamblay Senior; Jean Barbeau, maire de Ville Lemoyne, et Roger Lamothe, vice-président de la Ligue.

Above photo, taken at Ville Lemoyne, shows Jean Bruneau shaking hands with Maurice Derbyson, President of the Chamblay Senior League; also Mr. Jean Barbeau, mayor of Ville Lemoyne, and Roger Lamothe, Vice President of the League.

Chez les S.S.J.B.
Grande campagne de recrutement

Pour des raisons d'ordre pratique, et surtout à la demande générale, afin de ne pas nuire à la campagne de la Fraternité Française, il a été décidé de ne commencer la campagne annuelle de recrutement des Sociétés St-Jean-Baptiste du Diocèse de St-Jean, que le 10 mai, pour se continuer jusqu'à la fin de mai 1960.

L'objectif a été fixé à un minimum de 1000 membres; la section ayant recruté le plus grand nombre de nouveaux membres durant cette période se voyant attribuer un trophée ou un certificat d'honneur qui lui sera remis officiellement lors du Congrès diocésain annuel.

Plusieurs raisons militent en faveur d'une telle campagne. D'abord un plus grand nombre de membres permettront aux S.S.J.B. de disposer de sommes plus considérables pour nos oeuvres de plus en plus nombreuses et également pouvoir participer plus activement aux diverses initiatives mises de l'avant par le Conseil diocésain.

Exposition des travaux d'artisanat à l'Institut Familial de St-Lambert

En plus cet accroissement de ses effectifs permettra à notre Société de rendre service à un plus grand nombre de membres, qui pourront ainsi bénéficier, à un coût minime, de la protection idéale qu'offre le Service d'Entr'Aide Mortuaire aux familles des sociétaires décédés.

Une publicité adéquate durant cette campagne permettra également aux membres eux-mêmes de se rendre mieux compte des nombreuses réalisations de leur société nationale et ainsi, la connaissant mieux, être en mesure de l'apprécier davantage.

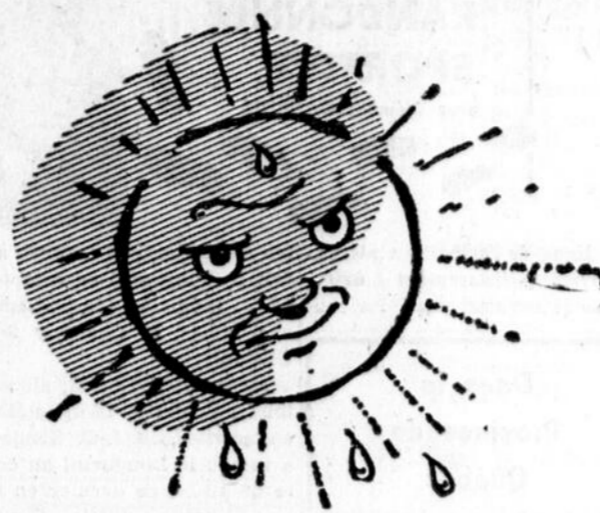
Nous comptons sur vous tous, Officiers, Officières et Membres.

QUI SERA A L'HONNEUR?

Une exposition des travaux des élèves aura lieu à l'Institut Familial de St-Lambert, dirigé par les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie, les 23 et 29 mai prochains.

Les personnes intéressées pourront se présenter à l'Institut aux dates mentionnées, de 10 h. a.m. à 10 h. p.m. Entrée: rue Mercille.

Au même temps, il y aura une exposition du livre à la salle du gymnase et une exposition de dessin et de peinture au Studio.



Pourquoi souffrir de la chaleur?

Get rid of this Summer sun!

FORTIER AIR CONDITIONING INC.

possède la réponse... **APPAREIL A AIR CLIMATISE** (Modèle de fenêtre)
SYSTÈME POUR LA MAISON ENTIERE
SYSTEMES POUR RESTAURANTS, HOTELS, ETC.

has the solution... **AIR CONDITIONER** (Window Type)
COMPLETE SYSTEM FOR YOUR HOUSE
ALSO SYSTEMS FOR HOTELS, RESTAURANTS, ETC.



VENDEUR AUTORISE LENNOX CARRIER YORK
et autres and others
AUTHORIZED DEALER

Be comfortable with one of these

AIR CONDITIONERS

Don't delay... act now!

Fortier Air Conditioning Inc.

221 ST-LOUIS • OR. 1-4863 • VILLE LEMOYNE

MUFFLER CARNIVAL

FREE INSTALLATION

SAVE UP TO \$8.00

IN 15 MINUTES

MUFFLERS FOR EVERY BUDGET

★ Premium quality only
★ Fully guaranteed for one year
★ Your best deal in town

Greenfield Park Horticultural Soc.

President Donald S. H. Duncan and Members of the Greenfield Park Horticultural Society are very busy preparing for the Annual Exhibition of Flowers and Vegetables.

The Society will also seek the co-operation of all residents to improve their gardens, lawns and Window Boxes and to help make Greenfield Park one of the most beautiful Towns on the South Shore.

FLOWERS

Put flowers in your window. Plant some Pansies bright, Then watch their pretty faces Turning towards the light.

They cannot live in darkness. They seek the dawn of day. They teach us all a lesson That points the upward way. Shadows may lie behind us, Ahead the skies are bright, May we be like the flowers Looking towards the light.

Vous repeinturez?



FAITES-LE POUR LONGTEMPS AVEC la peinture d'extérieur ENDURANCE GLIDDEN

Voici une peinture d'extérieur vraiment économique—l'Endurance Glidden—qui résiste longtemps aux intempéries. Elle dure des années et supprime le gaspillage des peintures toujours à refaire! Elle s'étend bien et sèche vite—Endurance forme un fini parfait qui paraît mieux et dure beaucoup plus longtemps. La peinture d'extérieur Endurance de Glidden est offerte en un vaste choix de couleurs riches et durables ainsi qu'en ultra-blanc n'exigeant qu'une seule couche.

FERRONNERIE BRIEN

275 ouest, CURE POIRIER Cité Jacques-Cartier
OR. 7-5225 (Face à l'Hôtel de ville)

GENE VENNE LTEE

(next to Steinberg on Taschereau)

OR. 7-5255

Open daily from 8 a.m. Monday, Wednesday, Friday nights 6.00 to 10.00 p.m.

Dans la Province de Québec

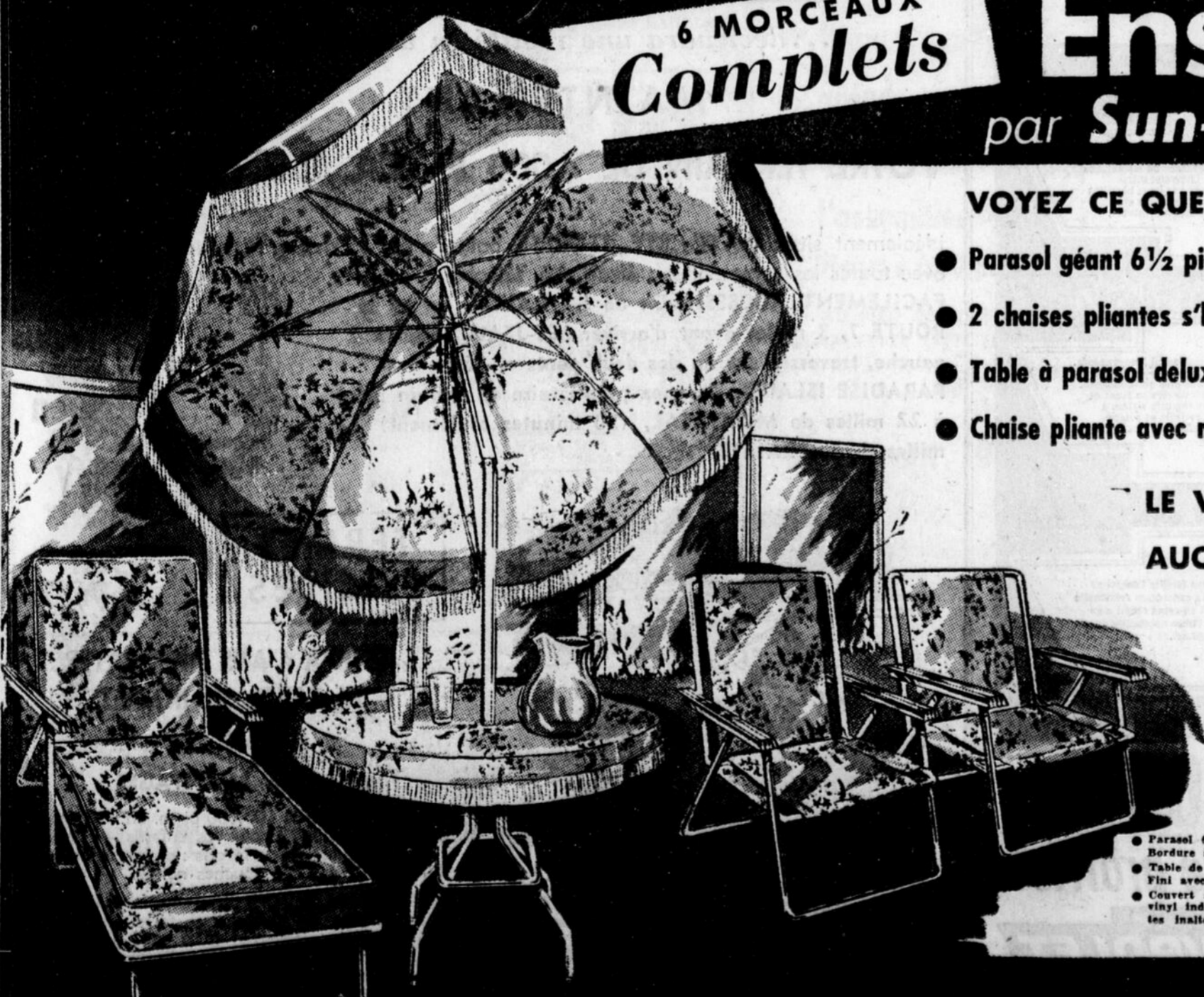
LE SAGE vote pour **BARRETTE**

OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 h. A.M. A 6 h. P.M.
VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 h. P.M.



Vous obtenez plus pour votre argent!

Ensemble d'été
par **Sun-Lite**, meubles d'été de qualité



VOYEZ CE QUE VOUS OBTENEZ POUR MOINS DE \$100!

- Parasol géant 6½ pieds avec corde coulissante
- 2 chaises pliantes s'harmonisant
- Table à parasol deluxe ● Couvert à table
- Chaise pliante avec matelas assorti

\$99.

LE VOTRE POUR SEULEMENT \$1.00 PAR SEMAINE
AUCUN DEPOT REQUIS SUR CET ACHAT DE LUXE

Vous jouerez, sans doute, d'une satisfaction illimitée tout cet été en utilisant nos meubles extérieurs d'un aspect pittoresque et d'un usage pratique, fabriqués par SUN-LITE. Ameublement de qualité, construit solidement, à l'épreuve des intempéries, léger et se pliant à plat pour le remisage. Chaque morceau conçu en vue de vous donner pleine satisfaction et de vous aider de jouir au maximum la vie à l'extérieur et se vendant à un prix pour vous faire épargner plusieurs dollars.

Obtenez tous ces six morceaux à un bas prix, ou séparément, si désiré

- Parasol 6½ pieds avec corde coulissante. Bordure à frange... **39.95**
- Table de luxe à parasol, 33" de diamètre. Fini avec bord de sûreté. Email blanc... **16.95**
- Couvert à table s'harmonisant. Matériel en vinyl indestructible, ne se décolore pas, ténues inaltérables... **6.95**
- Deux chaises pliantes s'harmonisant. Siège double, dossier très large. Cadre d'aluminium tubulaire de 1"... **15.95**
- Les chaises pliantes s'harmonisant - en vente pour seulement... **7.95**
- Chaise pliante avec matelas. Recouverte de matériel en vinyl à motifs floraux. Ténues inaltérables. Cadre d'aluminium tubulaire de 1"... **34.95**

LEGARE FONDÉE EN 1290, CHEMIN CHAMBLAY VILLE JACQUES-CARTIER OR. 7-6353 - OR. 7-5333 SEUL LEGARE A PLUS DE 80 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

LA PEINTURE D'EXTERIEUR

C-I-L EST ECONOMIQUE!

Défie toutes intempéries



- Couleur "solide"
- Protection de 4 ans
- Eprouvée en laboratoire
- Choix de couleurs dernier cri en vente chez:

ESCOMPTE SPECIAL ACCORDE AUX PROPRIETAIRES

aussi
PINCEAUX Simms
FERRONNERIE JOS. LEBEAULT

Enr. A. LEBEAULT et L. LEGAULT, props.

OR. 4-9423

36 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL

RANDONNEE SPORTIVE

avec Clément GADBOIS



La ligue de football en pleine activité — Classement à date. Mardi dernier, dans les jou-

Dans la Province de Québec
LE SAGE
vote pour **BARRETTE**



FRANK SENEZ

VOUS INVITE A VOIR LES TOUTES NOUVELLES BUICK - PONTIAC VAUXHALL - GMC 1960

EN MONTRE CHEZ ON DISPLAY AT

Abias Pehin Automobiles

155^e Ouest St-Charles West Longueuil

OR. 4-4924

tes disputées, le Laprairie a défait le Longueuil au compte de 15-11, tandis que le St-Lambert a défait le Chambly 9-1, à Chambly.

Mardi le 31 mai: St-Hubert (Paroisse Immaculée-Conception), à 10 h. a.m., Ecole Immaculée-Conception. Longueuil (Paroisse St-Pierre-Apôtre), à 2 h. p.m., sous-sol de l'église, rue Montenach.

Mercredi le 1er juin: St-Basile, à 10 h., école, rue Principale. St-Bruno, à 2 h. p.m., Hôtel de Ville.

Jeudi le 2 juin: Longueuil (Paroisse St-Antoine), à 2 h. p.m., Hôtel de Ville, rue St-Charles.

Vendredi le 3 juin: Croydon, à 2 h. p.m., Salle Légion.

et 6 h. 25, du lundi au vendredi inclusivement. La direction de la ligue invite le public à venir assister aux joutes de la ligue. M. Marcel Vincent, statisticien du tournoi des petites quilles de la Rive-Sud, a conservé la meilleure moyenne depuis le début du tournoi avec 168. Il est suivi par M. Gaston Ducharme 161,2, Roger Monette 161, Marcel Rochefort 158, Claude La-voie et Robert Chartré, sur un pied d'égalité avec 155.

Voici les parties cédulées pour cette semaine: Mercredi, le 25 mai: Laprairie vs St-Lambert Montréal-Sud vs Lemoyne Chambly vs Longueuil Jeudi, le 26 mai: Laprairie vs Chambly Lemoyne vs Senneville Bécot vs Longueuil Lundi, le 30 mai: Ville Lemoyne vs Bécot Montréal-Sud vs St-Lambert Senneville vs Chambly. Vous pouvez avoir les rapports de l'activité de la ligue au jour le jour en écoutant, tous les jours à CHRS, le commentateur Pierre Lacombe, à 12 h. 25

Clinique de l'Unité Sanitaire pour la prochaine semaine

La campagne d'immunisation contre la poliomyélite (paralyse infantile) au moyen du vaccin Salk se continue dans le comté de Chambly pour les deuxième, troisième et quatrième injections.

Mardi le 31 mai: St-Hubert (Paroisse Immaculée-Conception), à 10 h. a.m., Ecole Immaculée-Conception. Longueuil (Paroisse St-Pierre-Apôtre), à 2 h. p.m., sous-sol de l'église, rue Montenach. Mercredi le 1er juin: St-Basile, à 10 h., école, rue Principale. St-Bruno, à 2 h. p.m., Hôtel de Ville. Jeudi le 2 juin: Longueuil (Paroisse St-Antoine), à 2 h. p.m., Hôtel de Ville, rue St-Charles. Vendredi le 3 juin: Croydon, à 2 h. p.m., Salle Légion.

et 6 h. 25, du lundi au vendredi inclusivement. La direction de la ligue invite le public à venir assister aux joutes de la ligue. M. Marcel Vincent, statisticien du tournoi des petites quilles de la Rive-Sud, a conservé la

FLEURS FRAICHES pour toutes occasions DIRECTEMENT DE NOS SERRES

FRESH FLOWERS for all occasions OUR GREENHOUSES

Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal. Delivery everywhere on the South Shore and Montreal.

G. XHIGNESE
1748 CHAMBLY ROAD Ville Jacques-Cartier OR. 4-4460

Le lait contient presque tous les 35 éléments reconnus essentiels à l'alimentation humaine. Buvez-en davantage!

OR. 4-4951

Laiterie **ST-ALEXANDRE** LIMITEE
MILK - CHOCOLATE MILK - CREAM

Tout Chauffeur court **3 DANGERS** ...même VOUS! **ECLATEMENTS CREVAISONS DERAPAGES**

Mais **LES PNEUS TUBELESS B.F. Goodrich LIFE-SAVER** Vous Protègent **CONTRE TOUS 3**

Be sure to get the quality you pay for when you purchase any kind of tires (tube type or tubeless tires) **ROSS TIRE SERVICE** offers you the best...

Protects against PUNCTURES, SKIDS AND BLOWOUTS Also available in "RAYON"

ROSS TIRE SERVICE
248 CHARRON — VILLE LEMOYNE
OR. 1-4233 • OR. 1-3653

POURQUOI LES Camions Chevrolet SONT-ILS LES PLUS VENDUS?

La seule réponse, c'est que Chevrolet construit toujours les meilleurs camions, de l'avis des hommes qui connaissent le mieux le camion, c'est-à-dire ceux qui gagnent leur vie dans l'industrie du camionnage.

ET VOICI QUELQUES-UNES DES RAISONS POUR LESQUELLES LES CAMIONS CHEVROLET SONT LES MEILLEURS AU CANADA

Les meilleurs moteurs pour votre travail! Les V8 ou les Six cylindres Chevrolet allient l'économie à la puissance et à l'efficacité!

Les solides transmissions Chevrolet permettent de tirer un plus grand profit de la puissance du moteur. Les transmissions Chevrolet ultra-résistantes n'ont pas leurs pannes pour transformer le couple en puissance de traction utilisable.

Un grand choix de modèles tels que les robustes et fiables tandems. Les tandems Chevrolet comportent des essieux arrière jumelés de 16,000 lb. ultra-robustes avec balancier en acier forgé.

La suspension avant indépendante. Chevrolet vous offre en 1960 la suspension la plus perfectionnée. Les ressorts de torsion avant et les souples ressorts arrière à flexibilité variable et à deux échelons "nivellent" les cahots de la route.

Cabines plus spacieuses et plus luxueuses. Les sièges plus larges, plus moelleux, et le plus grand espace pour la tête facilitent le travail du chauffeur... augmentent le rendement de votre camion.

Chevrolet vous facilite l'entretien du moteur. La conception rationnelle du moteur et du capot réduit à un minimum le temps nécessaire pour l'entretien normal.



CONÇU pour plus de profits!
CHEVROLET

JOHN GRAVEL AUTOMOBILE Ltée
680, rue VICTORIA OR. 1-1986 ST-LAMBERT

LE CHALET DE VOS REVES SUR UNE ILE ENCHANTERESSE

...deviendra une réalité en acquérant **MAINTENANT** **VOTRE TERRAIN DE 7,000 PI. CA. OU PLUS**

idéalement situé sur l'île STE. THERESE, baignée par la rivière Richelieu avec toutes les commodités: électricité, téléphone, etc. **FACILEMENT ACCESSIBLE: de LAPRAIRIE, suivez la ROUTE 7, 3 milles avant d'arriver à ST-JEAN, tournez à gauche, traversez sur un des deux ponts et découvrez PARADISE ISLAND. Devenez propriétaire du terrain idéal à 22 milles de MONTREAL, (30 minutes seulement) 12 milles de LAPRAIRIE.**

TERMES FACILES

JUSQU'A 4 ANS POUR PAYER: NI TAXES, NI INTERETS

Un acompte de 10% suffit

AUTRES AVANTAGES:

PLAGE SABLEE de 100,000 pi. ca. en voie de construction — Piscine pour vos enfants — Pratiquez sans danger vos sports favoris: pêche, natation, etc. Ni maringouins, ni mouches noires.

ALLEZ EN PERSONNE directement sur l'île découvrir ce coin de paradis sur terre. Sans aucune obligation de votre part nous vous y conduirons. Pour plus amples informations téléphonez au bureau de Montréal de

PARADISE ISLAND LTD.
DO. 6-4340

En direct et en différé à Radio-Canada
JEAN-LOUIS ROUX
 par Gabriel LANGLAIS



Jean-Louis Roux
 — Un Canadien qui a réussi en Europe
 — Homme de théâtre et comédien
 — D'une intelligence supérieure
 — Comédien "cérébral"
 — Le premier des jeunes premiers
 — La grande vedette du septième art
 — Le meilleur acteur de l'année (1955)
 — Un intellectuel authentique

Il y a des artistes que de tels compliments rendraient pour le moins songeurs... Dans le cas de Jean-Louis Roux, nenni! Roux est un réaliste. Il laisse parler les gens, il laisse couler l'encre des stylos et l'eau... sous les ponts, pour poursuivre très droit son bonhomme de chemin. Roux sait où il va!

Comme bien des jeunes de sa génération, c'est au collège, dès 1934, et notamment au Collège Sainte-Marie, où il a fait ses études classiques, qu'il fait preuve d'aptitude pour le théâtre. Un séjour à Paris, à titre de boursier, de 1946 à 1950, lui permet de poursuivre des études d'Art dramatique. Il a profité de son voyage en Europe pour faire du théâtre et de la radio en France, en Belgique, en Suisse et même en Afrique du Nord.

De son propre aveu, il est venu à l'art dramatique non pas poussé par une irrésistible et précoce vocation, mais plutôt à la suite d'un concours de circonstances qui le mirent en contact d'abord avec les Compagnons de St-Laurent (1939-1942) et ensuite avec Ludmilla Pitoëff, vers la même époque.

Les pièces, les programmes radiophoniques, les émissions de télévision, les films et les nombreux événements artistiques et théâtraux auxquels Jean-Louis Roux a prêté son concours ne se comptent plus.

Mais tout le monde le sait, l'art ne nourrit pas toujours son homme, et l'artiste doit plus souvent qu'un autre et qu'à son tour, subir les contingences de la vie humaine!

Gabriel LANGLAIS

"A TRIP TO THE MOON"
 This Musical Operetta To Be Presented Friday Evening In Montreal South

The Junior Choir of the Montreal South United Church, directed by Mrs. D. K. Campbell, will present a Musical Operetta, "A Trip to the Moon", on Friday evening, May 27th, at 8.15 p.m. in the United Church Hall, St. Helen Street, Montreal South.

Choir, climb aboard and enjoy a make-believe trip to the moon. Bring the whole family to see and hear the well loved Nursery Rhymes. They will be there right on the Moon. Come and see a stage full of stars. If you haven't time to get a ticket, come anyway, pay at the door. Adults fifty cents, students two on one ticket.

Hurry, get your tickets from any of the members of the

LOCAL & LONG DISTANCE

BARBER
 MOVING & WAREHOUSING
 Agent for United Van Lines

EMBALLAGE • EMPAQUETAGE • ENTREPOSAGE
 PACKING • CRATING • STORAGE

15 GRAND TRUNK, ST. LAMBERT
 OR. 1-1971 OR. 1-1972 UN. 6-2311

Jeunesse Evangélique en picnic à l'île

Attention, les Jeunes!
 La jeunesse Evangélique Canadienne Française de la province de Québec aura son ralliement à Montréal le 28 mai 1960.

Programme
 5 h. p.m. — Pique-nique, Ile Ste-Hélène, lot 5 (s.v.p. apportez votre lunch).

THEATRE ROYAL
 JACQUES-CARTIER
 Jeudi, Vendredi, Samedi 26-27-28 mai

CHERIE, NE FAIS PAS LE ZOUAVE
 Couleurs - Cinémascope
 Sheree North — Ten Ewell

LE FAUX COUPABLE
 Henry Fonda — Vera Miles
 Dimanche, Lundi, Mardi 29-30-31 mai

LES SEPT FEMMES DE BARBE ROUSSE
 Couleurs
 Jane Powell — Howard Keel

TYRAN DE PADOUÉ
 Charles Lombard — Claire Clément
 CARTOON

7 h. 30 p.m. — Grand ralliement à l'Ecole Élémentaire, 81 avenue Green, St-Lambert. — Chants - musique - témoignage. — Prédicateur spécial: Gaston Racine, Évangéliste et auteur de France.

VIMY
 1910 Boul. TASCHEREAU
 Stationnement pour 150 autos
OR. 1-4141

Mer. à Sam. - Wed. to Sat. 25-26-27-28 mai

LA CHATTE
 Françoise Arnoul — Bernard Blier

TARZAN ET LA SAFARI
 Cinémascope - Couleurs
 Gordon Scott — Betty St. John

Dim. à Mar. - Sun. to Tues. 29-30-31 mai

LA CHARGE DES TUNIQUES BLEUES
 Cinémascope - Couleurs
 Victor Mature — Guy Madison

LE DIABOLIQUE MONSIEUR BENTON
 Barry Sullivan — Doris Day

Cordiale invitation à tous! (jeunes et moins jeunes). Venez et amenez vos amis!

Théâtre VOX
 575 Chemin Ste-Foy
 Jacques-Cartier

Mer. à Sam. - Wed. to Sat. 25-26-27-28 mai

THE PERFECT FURLOUGH
 Cinémascope - Technicolor
 Tony Curtis — Janet Leigh

LIVE FAST DIE YOUNG
 Mary Murphy — Norma Eberhardt

Dim. et lundi - Sun. & Mon. 29-30 mai

LES TROUILLARDS DU FAR WEST
 Vistavision - Technicolor
 Dean Martin — Jerry Lewis

NOTRE DAME DE PARIS
 Cinémascope - Technicolor
 Gina Lollobrigida — Anthony Quinn

Get more out of life - Come to the movies at

AVALON
 SHOWPLACE of LONGUEUIL

MERC. - JEU. - VEN. - SAM. — 25-26-27-28 MAI

Everything in her life had led her to China... where God dwelt... where the children lived... where the Eurasian soldier invaded the sanctuary of her heart!

Ingrid BERGMAN
 Curt JURGENS
 Robert DONAT

THE INN OF THE SIXTH HAPPINESS

AUSSE — ALSO
"BLONDE BAIT"
 Beverly MICHAELS - Jim DAVIS - Joan RICE

DIMANCHE - LUNDI - MARDI — 29-30-31 MAI

FRED MacMURRAY
FACE OF A FUGITIVE

THE CHASE FOR THE FACE IS ON!

EASTMAN COLOR

AUSSE — ALSO
"THE 30 FOOT BRIDE OF CANDY ROCK"
 with Lou COSTELLO

OUTILS ET ACCESSOIRES POUR LE JARDINAGE

Garden SUPPLIES

Spades Garden Hoses Trowels Hand tools

Rakes Spading Forks Shears etc.

PELLES • BECHES
 BOYAUX D'ARROSAGE
 CISEAUX • SECATEURS
 ARROSOIRS • Etc., Etc...

THOS. MILLETTE INC.
 C.E. MILLETTE, prop.
 LONGUEUIL

CINEMA **RIO** LONGUEUIL

Mer. à Sam. - Wed. to Sat. 25-26-27-28 mai

LA POLICE EST SUR LES DENTS
 Jack WEBB et Ben ALEXANDER

L'ESCADRILLE DE L'ENFER
 Sterling HAYDEN et Richard CARLSON

Dim. à Mar. - Sun. to Tues. 29-30-31 mai

DARRY COWL
LE TRIPORTEUR

LA PRINCESSE ET LE VOLEUR
 Patricia MEDINA John SANDS



OUVERTURE DE LA CAMPAGNE ELECTORALE DE

Jean Bruneau

Candidat officiel de l'Union Nationale dans le comté de Chambly

DIMANCHE, le 29 MAI, à 8 h. 30 à l'EXTERNAT CLASSIQUE
 Chemin Chambly

Venez entendre l'Hon GERARD THIBAUT
 Ministre d'Etat

ET PLUSIEURS AUTRES ORATEURS DE MARQUE

★ Prenez part à la grande parade qui précèdera l'assemblée

Départ à 6.30 p.m.

AU PIED DE LA RUE LAFAYETTE (MTL-SUD) sur le terrain de la Voie Maritime (Seaway)

Venez en foule!

Jean Bruneau
 Official candidate for the National Union

OPENS
 his Election Campaign on

Sunday, May 29th, at 8.30 p.m. at the EXTERNAT CLASSIQUE
 Chamby Road

Everyone is welcome

L'hon. Gérard THIBAUT
 Ministre d'Etat

LES TROIS GRANDS DE L'UNION NATIONALE

Ils ont conduit la province vers les sommets.

Plants de toutes sortes pour parterres, haies.

ARBUSTES A CLOTURE

PEPINIERE **P. PETRONI** NURSERY

700, boul. MARIE-VICTORIN VILLE JACQUES-CARTIER

Evergreens — Shrub Plants — Flowers
 Conifères — Plants d'arbustes — Fleurs

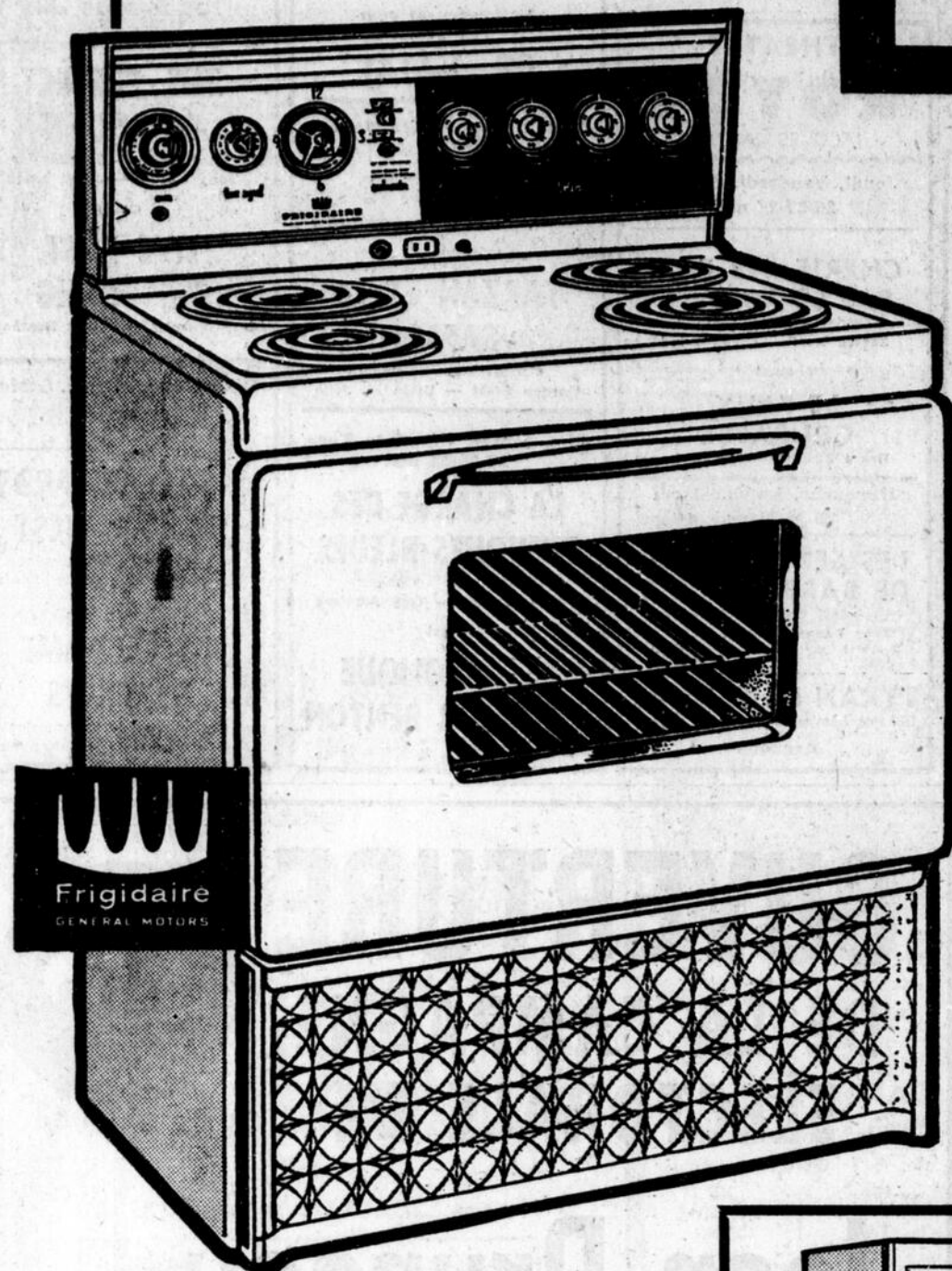
RAYMOND BEAUDRY Enr.

vous offre la ligne complète des fameux appareils

FRIGIDAIRE

possédant les plus récentes nouveautés

• PLUS BAS PRIX •



Frigidaire
GENERAL MOTORS

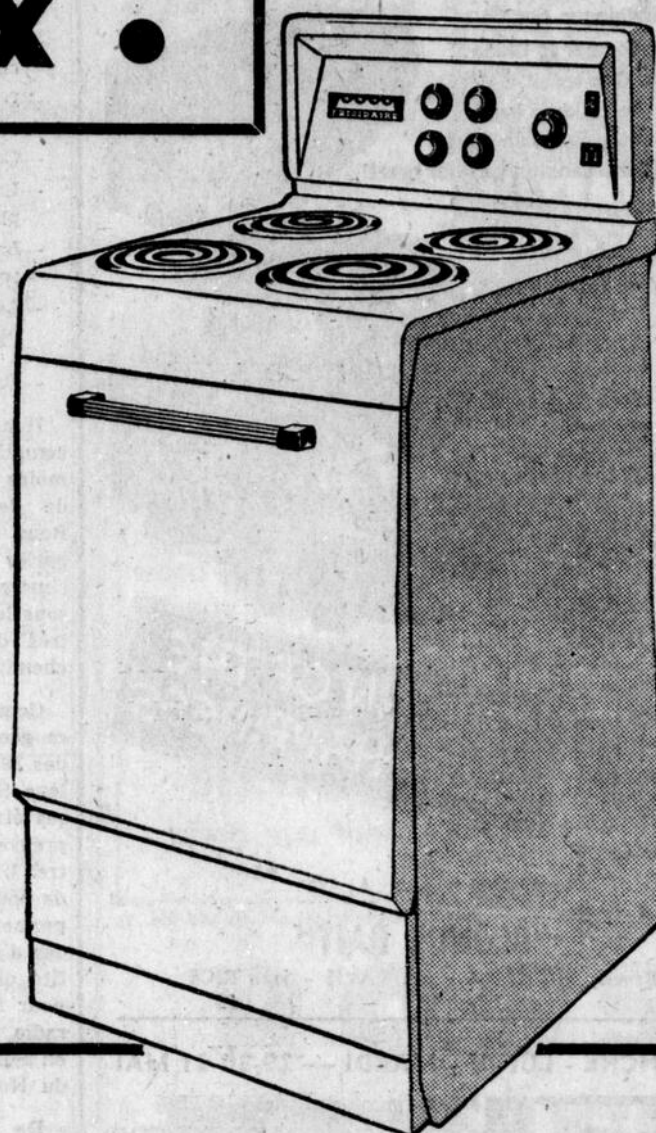
MODELE D'APPARTEMENT

(RSB-22C-60)

peu encombrant

Pour la cuisinette ou l'alcôve-cuisine des petits appartements d'aujourd'hui — là où le rendement et l'économie d'espace comptent — Frigidaire vous offre le poêle qui trouvera sa "place" ! Voici des lignes élégantes et pratiques, avec tous les avantages fondamentaux qu'on trouve dans une véritable cuisinière électrique Frigidaire : seulement 21 $\frac{3}{4}$ pouces de largeur.

PRIX SPECIAL **\$139.95**
avec échange



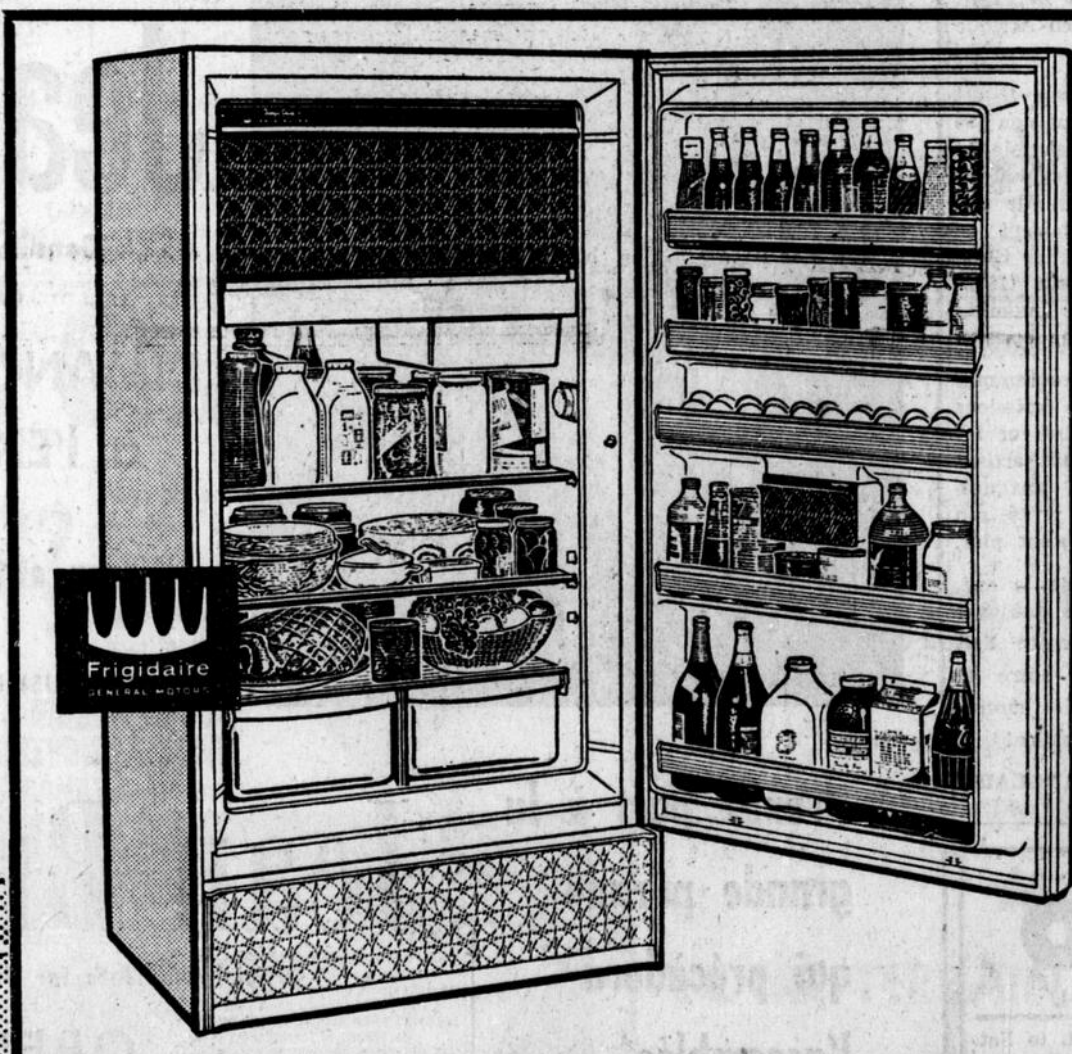
MODELE "DE LUXE"

au prix le plus bas !

(RDAG-38C-60)

Du haut en bas, il n'offre que des avantages, pour la cuisine comme pour le nettoyage. Fini émail porcelaine à l'intérieur comme à l'extérieur. Boutons de commandes qui s'enlèvent pour faciliter le nettoyage. Commandes de surface pour le réglage infini de la chaleur ; "Cook-Master" facile à régler ; prise de courant automatique pour accessoires ; tiroir d'emmagasinage pleine largeur. Extérieur blanc neigeux en émail porcelaine.

PRIX SPECIAL **\$249.95**
avec échange ...



Frigidaire
GENERAL MOTORS

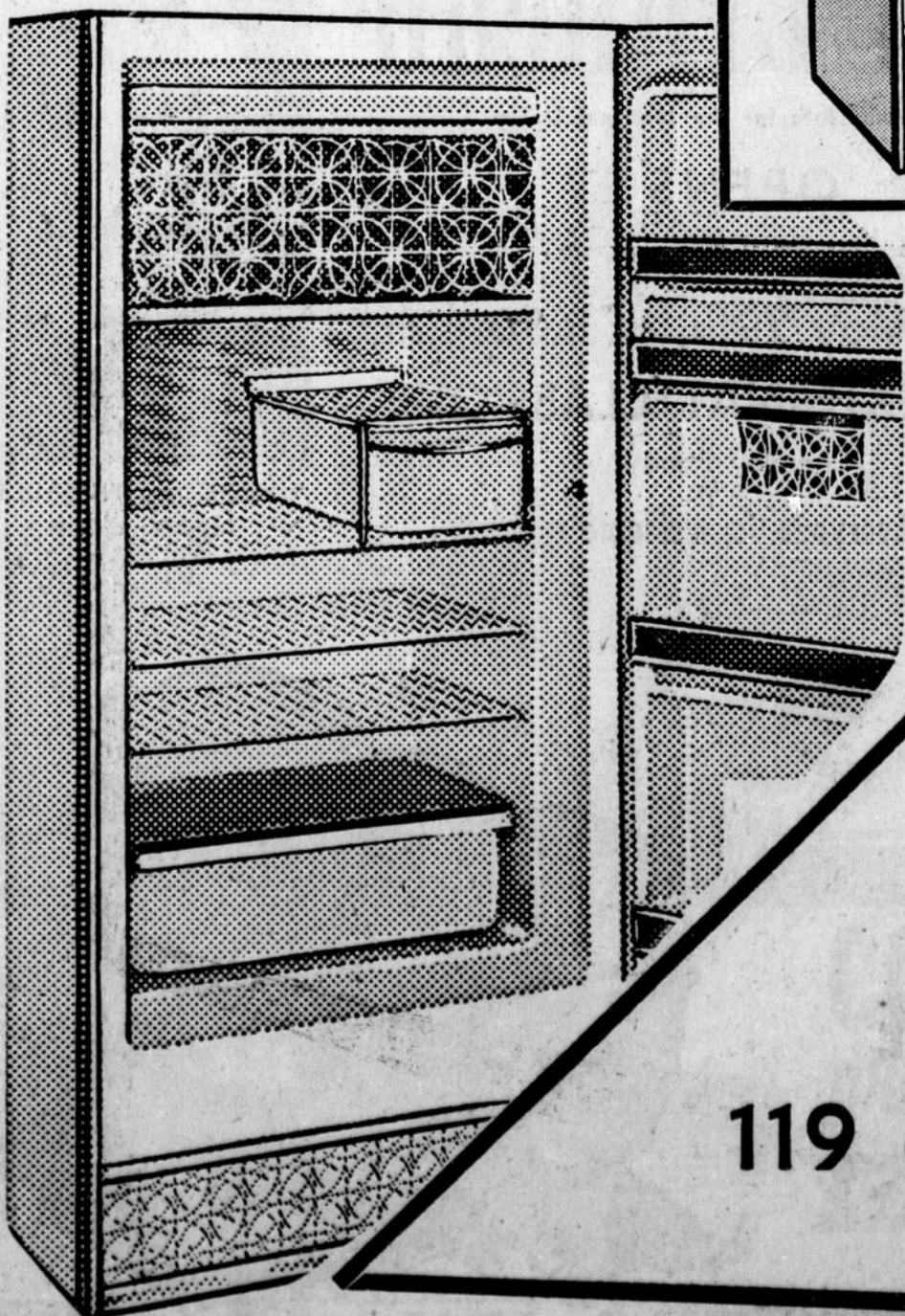
MODELE "DE LUXE"

(D-13C-60)

de 13.0 pi. cu.

Qui peut croire que c'est là un modèle économique ? Coffre-congélateur de 2.01 pi. cu. (70 liv.) au sommet ; 2 tiroirs à glace. Bac à viande et tiroir de refroidissement combinés à glissières. 2 tablettes en aluminium, pleine largeur, dont l'une peut être changée de position. Hydrateurs jumeaux à glissières. Et dans la vaste porte, il y a 5 tablettes, pleine largeur, et des compartiments pour le beurre et pour 21 oeufs. Extérieur blanc neigeux, émail Dynacote.

PRIX SPECIAL **\$299.95**
avec échange



REFRIGERATEUR-CONGELATEUR FRIGIDAIRE (FD-10c-60)

Le modèle au prix le plus bas, avec dégivrage Cyclamatic dans la section du réfrigérateur. La section séparée du congélateur contient 1.25 pi. cu. (44 liv.) d'aliments congelés dans le froid de la zone zéro. La porte isolante du congélateur reste abaissée au besoin ; 2 tiroirs à glace "Quickube". La section du réfrigérateur comporte un hydrateur géant, pleine largeur ; 3 tablettes en aluminium brillant, amovibles, porte d'entreposage pour le beurre, 4 tablettes, pleine largeur, y compris la tablette spéciale pouvant contenir 9 oeufs. Dans le blanc neigeux, extérieur émail Dynacote.

PRIX SPECIAL
avec échange

\$295.95

RAYMOND BEAUDRY ENR.

LE SEUL DEPOSITAIRE FRIGIDAIRE A LONGUEUIL

119 ouest, rue St-Charles — LONGUEUIL
OR. 4-6888



TAXI LOGAN

• Pas de CHARGE pour les PONTS
• No CHARGE for BRIDGES

OR. 4-3734

Le Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER, THURSDAY, MAY 26, 1960

11



OR. 4-1565

PHARMACIE
DURET

769 Boul. STE-FOY, V. J.-C.

Ouvert

24 HRS.

Open

26

Paul Pratt digne représentant de Longueuil durant 25 ans

Administrateur de talent, diplomate et politicien né, musicien de classe, le maire Paul Pratt incarnait plus que tout autre les aspirations des citoyens de Longueuil, l'une des plus vieilles localités de la province.



Le maire Paul Pratt est l'objet d'une fête célébrée par les élèves des écoles protestantes et anglaises de Longueuil à l'occasion de son 25ème anniversaire d'accession à la mairie de cette cité. La réception eut lieu à l'école Lemoyne d'Iberville. Apparaissent ici, première rangée, de gauche à droite : Mme Eugène Chénier, Mme H. J. Napper, M. Napper, président de la commission scolaire protestante et anglaise; le maire Paul Pratt; le Rév. J. B. Donathan; Miss H. K. Cross; Mr. Edward Todd. Deuxième rangée, même ordre : Eugène Chénier, échevin; Gérard Payer, maire de St-Hubert et représentant de l'Union des Municipalités; le sergent Guillemette; le directeur Paul Charron; Hector Leclerc, président du comité d'organisation des visites aux écoles; Médard Deniger, président de la Commission scolaire catholique; J.-M. Ayotte, directeur des études à cette dernière Commission; Jean Beland, secrétaire des fêtes. (Photo Artiste, Longueuil)



Hommages
et longue vie
à notre
dévoué maire

Monsieur Paul PRATT

QUI A DIRIGÉ NOTRE
MAGNIFIQUE VILLE
VERS UN PRESENT PROGRESSIF
ET UN AVENIR PROMETTEUR



OR. 4-4951

Longueuil fête son Premier Magistrat, cette année. Son Honneur le Maire Paul Pratt, qui depuis 25 ans le conduit sur la voie du succès. Ce simple fait est déjà digne d'éloges, mais il faut ajouter que son mandat s'est exécuté avec toute la responsabilité d'un Premier Magistrat, toute la représentation d'une personnalité et toute la simplicité d'un homme de coeur. Faisons connaissance avec lui comme homme civil et comme homme politique.

Paul Pratt est né à Longueuil, le 25 novembre 1894, de feu Docteur Charles Pratt et Amanda Lamarre, a terminé ses études commerciales au Collège de Longueuil, et en même temps a poussé de fortes études musicales qui l'ont amené à toucher différents instruments tels que piano, clarinette, violon, et lui ont valu d'être diplômé du Conservatoire National de Montréal.

En 1913, il devient professeur de musique à son Alma Mater; En 1924, il a fondé une imprimerie à Montréal et une à Longueuil;

En 1934, il a passé à l'administration de la succession de son aïeul John Pratt.

L'année 1935 le consacre Maire de notre Cité pour 25 ans; depuis ce temps il préside les délibérations de nos conseillers avec un doigté tel qu'il reste toujours le Maire au sens véritable du mot.

Une chose évidente, c'est que Monsieur le Maire Paul Pratt, porte dans son coeur toute l'affection qu'il convient pour la Cité. Il la fait connaître partout, l'a représentée toujours avec dignité. Son nom avec celui de Longueuil a dépassé nos frontières, dépassé celles de notre Province et dépassé celles enfin du Canada. En effet en 1945 il était élu président de l'Union des Municipalités de la Province de Québec, et quelques années

plus tard, il faisait partie de l'exécutif de la Fédération des Maires du Canada. Encore que dernièrement, soit le 11 mai dernier, il a pris la Vice-présidence de cette Fédération, lors du congrès international des Maires, tenu à Chicago des Etats-Unis.

Maintenant jetons un coup d'oeil sur l'homme lui-même. En 1917, il a pris pour épouse Mlle Eugénie Marcell, qui lui a donné trois enfants, Pauline, aujourd'hui Madame Maurice Blais, M.D., Guy, prêtre directeur au Séminaire de St-Jean, et Jacques, représentant à l'Office Centrale Catholique dont Monsieur Pratt est président.

Monsieur Pratt aime à se multiplier, à Longueuil on ne compte plus les mouvements qu'il a touchés. A tour de rôle il devient marguillier, organise les retraites fermées depuis 1913, occupe le secrétariat de la récollection mensuelle à Longueuil depuis toujours. Depuis 27 ans déjà, chaque année il envoie le Père Noël dépeupler son arbre au Foyer St-Antoine. En 1950 il est nommé syndic apostolique de L'Exter-

nat Classique, aujourd'hui il occupe la présidence de la Corporation des Syndics Apostoliques des Pères Franciscaïns pour tout le Canada. Depuis longtemps il mêle son action sociale à celle des Chevaliers de Colomb dont il fait partie, et cette année, par surcroît, il occupe la présidence du Club des Francs, section Longueuil.

Depuis 1932, il est membre de la Chambre de Commerce de Montréal. Cette Chambre lui a d'ailleurs remis récemment un parchemin encadré pour souligner le fait qu'il est membre depuis plus de 25 ans.

Durant ses plus jeunes années, comme la musique lui tenait à coeur, on lui doit la fondation de quelques sociétés musicales dont entre autres la Société des Concerts de Longueuil et un quatuor vocal connu sous le nom de "Les Gais Longueuillois". Il a participé ailleurs à différents ensembles musicaux dont entre autres "La Société des Concerts Symphoniques de Montréal" et encore aujourd'hui il dirige deux harmonies dont l'Harmonie Métropole

et l'Harmonie de la Rive-Sud. Toutes ces activités lui ont valu la reconnaissance publique de ses mérites entre autres médaille Georges V, en 1935, médaille Georges VI, médaille Elizabeth II, et enfin une médaille d'or du mérite diocésain offert

par Sa Sainteté le Pape Jean XXIII.

Longueuil est fier de son Maire et veut le fêter dignement à l'occasion de son Jubilé d'Argent. Enfin en lui témoignant sa reconnaissance il lui souhaite le meilleur.

Hommages à

Monsieur Paul PRATT

à l'occasion
de son Jubilé d'Argent



LIBRAIRIE

BEAUCHAMP

ENR.

49 ouest, St-Charles

OR. 4-6667

LONGUEUIL



*Le conseil de ville
et la
population
de Longueuil
rendent hommage à*

Monsieur Paul Pratt

Nous sommes heureux d'offrir nos félicitations

à notre maire à l'occasion de son Jubilé d'Argent.

Nous lui devons la prospérité que connaît

notre si jolie ville qu'il a su placer au premier rang

parmi les plus belles du Québec



26

26

Hommages à MONSIEUR LE MAIRE

Les marchands de Longueuil
sont heureux de se joindre à toute
la population de la cité pour
présenter leurs hommages
et offrir leurs meilleurs vœux
au maire Paul Pratt
qui a su si dignement
les représenter au cours des
vingt-cinq dernières années



Administrateur de talent,
diplomate et politicien né, musicien
de classe, le maire Paul Pratt
a incarné plus que tout autre
les aspirations des citoyens
de Longueuil, cité dont on vient
de célébrer le tricentenaire.
Tous s'empresstent de souhaiter
à M. Pratt longue vie,
bonheur et prospérité.

*Jubilé
d'argent*

1935 / 1960

*à la mairie
de Longueuil*

Hommages à notre maire !

**PÂTISSERIE
MONTENACH**

Buffet pour réceptions

80 Monténach Longueuil
ORléans 4-7276

Félicitations à l'occasion de ce jubilé d'argent

**Marché
LABRECHE**

Marcel LABRECHE, prop.

65, rue Ste-Catherine Longueuil
ORléans 4-6265

Hommages à votre dévouement

**LINGERIE
BOISVERT**

André Boisvert & Fils, prop.

81, rue Ste-Catherine Longueuil
ORléans 4-7232

Sincères félicitations !

NESTER'S Ltd.

DEPARTMENT STORE
MAGASIN A RAYONS

Best prices... Meilleurs prix

63 ouest, St-Charles Longueuil
ORléans 4-4181

Félicitations !

**Roger
LAFOREST Ltée**

Chaussures pour toute la famille

28 ouest, St-Charles Longueuil
ORléans 4-6584

Nous rendons hommages au dévouement
de notre maire à l'occasion de son
jubilé d'argent

**TAVERNE
DU ROI**

181 ouest, St-Charles Longueuil

25 années d'administration progressive

**Willie
ARCHAMBAULT Inc.**

Marchand d'huile Station de service

235 Chemin Chambly OR. 4-6284 260 Chemin Chambly
OR. 7-4441

Continuez sur cette voie de progrès

**PÂTISSERIE
ROLLAND**

73 ouest, St-Charles Longueuil
ORléans 4-4450

25 années de dévouement sans bornes !

**RESTAURANT
SIMATOS**

Repas complet — Méts succulents

39 ouest, St-Charles Longueuil
ORléans 4-6669

HOMMAGES DE
**L'ASSOCIATION
DES
POMPIERS
VOLONTAIRES
DE LONGUEUIL**

Un dévouement et un zèle sans bornes

**AU CAPRICE
BAR-B-Q**

Livraison gratuite sur la Rive-Sud

107 ouest, St-Charles Longueuil
ORléans 4-0643

Une oeuvre magnifique

**J. V. A.
LAMARRE Enr.**

Le magasin de l'élégante

47 ouest, St-Charles Longueuil
ORléans 4-6830

Plusieurs autres années vers d'autres succès !

**IMPRIMERIE
LAFRENIERE**

Impressions de tous genres

133, St-Alexandre Longueuil
ORléans 4-9401

Félicitations et bon succès !



125c ouest, St-Charles Longueuil
ORléans 4-9823

Vous avez placé Longueuil au premier rang

**GERTRUDE
DENAULT**

Fleuriste

75 ouest, St-Charles Longueuil
ORléans 4-9316

Votre administration a été un succès !

BIJOUTERIES
**VERONNEAU
& Cie Ltée**

173, St-Jean - Longueuil OR. 4-8118
83, ouest, St-Charles-Longueuil OR. 7-7311
423, Ste-Hélène, Montréal-Sud OR. 4-4564

De grandioses manifestations d'hommage les 28 et 29 mai

La population invitée à fêter celui qui a présidé durant 25 ans les destinées administratives de la cité de Longueuil

Jubilé d'argent à la mairie de Son Honneur le Maire Paul Pratt

Le comité d'organisation des fêtes en l'honneur de Son Honneur le Maire Paul Pratt, invite fortement toute la population de Longueuil à y participer et à suivre avec intérêt les différents événements qui vont s'y dérouler. Il demande aux automobilistes de se joindre à la parade du 28 mai prochain et de se rassembler au parc St-Charles, pour 7.30 hres, lieu et heure du départ. Il convie instamment toute la population à assister ce soir là, au concert

en plein air qui aura lieu immédiatement après cette parade, au Parc Paul Pratt par l'harmonie Métropole avec le concours de plusieurs autres harmonies, dont celles de Granby, Marieville, St-Hyacinthe, Mont-Saint-Antoine et celle du Collège de notre cité. Plus tard dans la soirée, le ciel de Longueuil s'illuminera et brillera de mille feux puisqu'un feu d'artifice terminera cette belle journée de fête.

Le lendemain, le 29, que tous se rendent à l'église St-Antoine de Longueuil à 9.30 hres, pour assister à la Messe Pontificale,

et escorter le héros de la fête avec son épouse Madame Paul Pratt, au milieu de tous les invités de marque qui s'y trouveront. Enfin que tous ceux pour qui la chose sera possible se fassent un point d'honneur d'assister au banquet qui suivra et qui sera servi à l'externat classique de Longueuil, à 12.30 hres, p.m. Pressez-vous de réserver vos places en achetant tout de suite vos billets d'entrée.

Une demande spéciale est adressée à tous ceux qui possèdent une automobile convertible, et qui seraient prêts à en disposer pour la soirée du 28

mai prochain pour la parade, de communiquer par téléphone, avec le secrétaire, Monsieur Jean Beland, à OR. 4-4911 et d'offrir leur service pour la circonstance.

THE HISTORICAL COUNTY OF CHAMBLY

Chambly County dates back to the constitutional regime of 1791, but, from a historical viewpoint, it was founded in the first days of Ville-Marie. Against a wealthy historical background, the constituency boasts of many celebrated names.

Charles LeMoine can truthfully be called the "Father of Chambly County". In 1657, he founded Longueuil which gave the name to this Seigneurie. Le Moine was a great builder — an outstanding leader. We could hardly have hoped for a greater "Fore-father" to embellish our history.

Many of his sons have played an important role in our region.

Pierre D'Iberville, renowned military strategist and explorer; Charles LeMoine, Junior, who built the Longueuil Fort; Jean Baptiste de Bienville, founder of New Orleans, etc.

With the passing of time, new Parishes were born. Chambly, which has given its name to the County in remembrance of the builder of the first Fort in 1665; Jacques de Chambly takes in Boucherville, St. Bruno, St. Hubert, St. Basile, mention of which are to be found in practically every page of the Constituency's history. Many of the Parishes were erected as far back as 1722. Many already has Pastors for some time. A Pastor was in charge of Longueuil in 1691.

County of Kent
Chambly County was known as the County of Kent from 1791 to 1829. In 1829, it took its present name. Its history abounds with illustrious names. One of its Pastors, Andre Denault, became Roman Catholic (Suite à la page 19)

●●●A Ciné-Jeunes...

(Suite de la 2^e page)

Le Ciné-jeunes doit surtout d'exister à l'inlassable dévouement du R. F. Mathieu Tremblay, O.F.M., avantageusement connu sur la rive-sud par tous les gens qui ont quelque contact avec le Collège des Français. Le Frère Mathieu fut, au besoin, agent de liaison, organisateur, mécanicien. Qu'il trouve ici notre reconnaissance.

Le V. F. Gérard-Raymond Gariépy, O.F.M., fut, avec le Frère Mathieu, la cheville ouvrière de cette réalisation au profit des jeunes. Par le service d'ordre qu'il a su assurer avec la correction et la tenue que chacun lui reconnaît, par l'attention dont il a entouré les jeunes habitués de l'auditorium, par ses bons offices, il a donné aux parents la pleine assurance que leurs enfants étaient en sécurité, qu'aucun accident de circulation n'était à craindre et que le Ciné-jeunes pouvait être une merveilleuse détente, à la fois agréable et instructive, pour la toute jeune génération de la prometteuse rive-sud.

Paul-Aimé SYLVESTRE

Le maire Paul Pratt magnifiquement reçu par les étudiants de Longueuil

A la veille des fêtes qui marqueront les vingt-cinq années d'activités du maire Paul Pratt à la mairie de Longueuil, les écoliers et écolières de la cité se sont fait un point d'honneur d'adresser personnellement leurs hommages au premier magistrat.

Monsieur Pratt visita d'abord l'école Lemoyne d'Iberville, où les élèves des écoles protestantes et anglaises, ainsi que le personnel enseignant, firent une belle réception au maire. Un groupe d'étudiants donnèrent une démonstration de culture physique. Un autre groupe chanta en langue française 6 ou 7 chansons de folklore canadien-français. Enfin, des élèves organisèrent des tableaux vivants de plusieurs sports; tous étaient couleur de bronze et adoptaient l'attitude d'une statue.

Le président de la commission scolaire anglaise et protestante adressa des hommages au maire Pratt. Et celui-ci le remercia, ainsi que les élèves, de leur belle manifestation. Le maire insista particulièrement sur la nécessité de la culture physique, intellectuelle, morale pour développer un citoyen qui

soit apte, plus tard, à remplir les fonctions dans la société.

Au Collège

Les élèves des écoles de la paroisse St-Antoine se rassemblèrent jeudi soir dernier à l'auditorium tout neuf du Collège de Longueuil pour y célébrer le maire.

L'Harmonie du Collège, dirigée par Léo Ricard, exécuta plusieurs morceaux de bon goût. Une adresse fut lue par un jeune élève. Des fleurs furent présentées à Mme la maîtresse. Une saynète fut jouée par les membres du Cercle LaSalle, groupement dont le maire Pratt a jadis fait partie. Enfin des jeunes filles chantèrent une Cantate.

C'étaient là de beaux moments pour le maire Pratt, lui-même ancien élève du Collège de Longueuil. Il se rappelait les années d'étude qu'il y avait passées. Dès ce temps, il était actif. Elève de 1904 à 1913, il participa aux activités du Cercle LaSalle. Une fois diplômé, il revint trois mois après comme professeur, pour enseigner la musique, ce qu'il fit jusqu'en 1920. En 1937 il fonda l'Association des Anciens, lors du centenaire de l'arrivée des Frères des Ecoles Chrétiennes au Canada et lors du 70^{ème} anniversaire de l'arrivée de cette même communauté à Longueuil.

A l'école Catherine Primot
Une fête semblable eut lieu à l'école Catherine Primot, où se rassemblèrent tous les étudiants et étudiantes des écoles de St-Pierre-Apôtre.

Au moment où nous écrivions ces lignes, il nous était impossible de donner un compte-rendu de cet événement, puisque nous étions à la veille.

FELICITATIONS

Monsieur PAUL PRATT

à l'occasion
de votre
Jubilé d'Argent

★

PIERRE THIBAUT

(CANADA) LIMITEE

Appareils de protection contre l'incendie

Bureau chef : Pierreville, Qué.

UN. 1-3912

1559 est, Jean Talon Montréal
RA. 9-2827

★ FELICITATIONS A NOTRE MAIRE ★

Raymond Beaudry

E.N.R.

119 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL
ORléans 4-6888

Nous rendons

HOMMAGES

au dévoué Maire de Longueuil

MONSIEUR PAUL PRATT

à l'occasion
de son
Jubilé d'Argent

★

BAU-VAL Inc.

INGENIEURS CONSTRUCTEURS
COMPAGNIE DE CONSTRUCTION ET DE PAVAGE

Siège Social : Cité de Jacques-Cartier 2480, Dolorimier OR. 7-2221 Bureau : LA. 6-4461

HOMMAGE
et
FELICITATIONS
de la

Banque

Canadienne Nationale

60 ouest, rue ST-CHARLES LONGUEUIL
Raymond PAYETTE, gérant

Nous rendons hommages à Monsieur Paul Pratt maire de Longueuil, à l'occasion de son jubilé d'argent

LA TAVERNE TERRAPIN
Rue St-Charles Longueuil

HOMMAGES

Nous sommes heureux de rendre hommages à un ancien du Collège à l'occasion de son 25^{ème} anniversaire à la mairie d'une si jolie ville

Collège de Longueuil

DIRIGE PAR LES FRERES DES ECOLES CHRETIENNES

147 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL
ORléans 7-2889

FELICITATIONS

à Monsieur PAUL PRATT à l'occasion de son Jubilé d'Argent

P. BAILLARGEON Ltée

Ready Mixed Concrete — Ciment Préparé
ENTREPRENEURS GENERAUX

40 BRIDGE ST-LAMBERT OR. 1-2848

Paul Pratt fût un chef de famille modèle

Prêchant surtout d'exemple, Paul Pratt a toujours eu une attitude positive dans l'éducation de ses enfants. Il savait aussi s'appuyer sur son épouse qui lui fut un constant soutien et réconfort.

Les qualités qui ont caractérisé le maire Paul Pratt dans ses activités administratives et politiques l'ont également caractérisé dans sa vie familiale. Chez lui comme à l'extérieur de la maison, Paul Pratt a toujours su déployer beaucoup de souplesse, de bonté, prêchant surtout d'exemple et éduquant ses enfants avec une fermeté toute empreinte de bonhomie. Ce qui compte pour lui, et ce qu'il a tâché d'inculquer à ses enfants, c'est la nécessité de vivre en harmonie avec ses semblables.

Mlle Eugénie Marcell, qui lui a donné trois enfants: Pauline, épouse du Docteur Maurice Blais; Guy, prêtre et directeur des études au Séminaire de St-Jean-de-Québec; Jacques, représentant à l'Office central catholique, dont M. Pratt père, est le président.

Comme père de famille, Paul Pratt a toujours consacré beaucoup de temps à ses enfants. Il s'est intéressé à leurs jeux, à leurs loisirs. On le voyait souvent aller à la pêche avec eux, se mesurer au tennis contre eux. Il a d'ailleurs pratiqué le tennis jusqu'à l'âge de 50 ans. L'intérêt qu'il portait aux loisirs de ses enfants ne l'a pas

empêché de porter un intérêt tout aussi marqué pour les loisirs de la jeunesse de Longueuil. C'est ainsi qu'il fonda en 1930, l'Association récré-

La pédagogie de M. Pratt était positive. Loin d'être fondée sur les défenses formelles, elle s'appuyait sur l'initiative à faire prendre à ses enfants dans les différents domaines.

FERME ET SOUPLE

Tout en étant souple dans l'éducation de ses enfants, M. Pratt ne manquait pas de fermeté. Il savait allier la douceur à l'énergie. Et il pouvait faire ce dosage, grâce à l'exemple vivant qu'il était pour ses enfants.

Sobre en tout, M. Pratt évitait bien de sermoner ses enfants, de les reprendre continuellement. Ceux-ci le voyaient de toutes sortes, tant sur le plan politique, que sur les plans social, religieux et artistique. Il organisa la Récollektion mensuelle à la Paroisse St-Antoine et en devint le secrétaire, poste qu'il occupa toujours. Ses enfants l'aiderent souvent à entretenir la salle où se réunissaient les membres de la Récollektion.



Mme Paul PRATT

Inutile de mentionner les innombrables activités du maire sur le plan politique. Elles sont largement connues. Soulignons seulement le fait qu'il ait été nommé récemment vice-président de la Fédération Canadienne des Maires et des Municipalités. Et ceci particulièrement en raison du fait qu'il est le seul maire encore en fonction qui ait présidé à la fondation de cette association en 1937, lors d'une réunion à laquelle Camilien Houde avait



Un fort groupe d'étudiants des écoles St-Georges et Ste-Rose, accompagné de l'Harmonie du Collège de Longueuil que dirige Léo Ricard, exécute une Cantate à l'occasion d'une réception faite au maire Paul Pratt de la cité de Longueuil pour célébrer le 25ième anniversaire de ses activités à la mairie de cette localité. Tous les élèves des écoles de la paroisse St-Antoine, au nombre de près de 800, avaient tenu à célébrer le premier magistrat. (Photo Artiste, Longueuil)

convocqué plus de 200 maires du Canada et qui avait été tenue à l'Hôtel Mont-Royal. M. Pratt avait fait partie du conseil d'administration durant une dizaine d'années.

L'AMOUR DES SIENS

Paul Pratt a toujours cultivé l'amour des siens, l'amour des membres de sa famille, certes, mais également l'amour de ses concitoyens. Comme père de famille, il s'employa à enseigner à ses enfants l'amour mutuel, le respect des uns et des autres, voyant à ce qu'il n'y ait entre eux ni ambition illégitime, ni haine, ni jalousie. Il s'évertuait à rendre les relations familiales souples, à ce qu'il n'y ait jamais de heurts

chez les siens. En somme, il éleva sa famille dans un climat de charité.

Ces qualités, il les mit à profit dans la vie politique, s'attachant sans cesse à harmoniser les relations avec ses semblables, entre les clans politiques, entre gens d'opinions différentes.

UNE EPOUSE FIDELE

Il doit, certes, son succès politique et familial à ses propres qualités et ressources. Mais il eut le bonheur de toujours compter sur une épouse discrète, dévouée, toujours soucieuse de le seconder dans ses activités. On voyait Mme Pratt s'occuper de listes électorales un

mois avant l'élection. Ses fils se mettaient même de la partie, notamment Guy qui recrutait de l'aide, des voitures pour transporter les électeurs, et qui fit même des discours pour seconder son père.

Les préoccupations de l'hôtel de ville n'étaient pas, cependant, choses à troubler la

vie familiale. M. Pratt savait semer l'harmonie autour de lui. Et on peut dire qu'il fut un chef de famille modèle.

D'humeur toujours égale, il savait semer l'harmonie autour de lui. Et on peut dire qu'il fut un chef de famille modèle.

Hommages à M. Paul PRATT

GUERTIN Super Market

Marcel GUERTIN, prop.

ÉPICIER - BOUCHER — GROCIER - BUTCHER
Bière — Porter — Beer

35, rue St-Laurent Longueuil
OR. 7-2885 — 7-2886

HOMMAGES

Monsieur Paul PRATT

Restaurant "Chez Paul"

17 ouest, ST-CHARLES LONGUEUIL
ORléans 7-0007

Nous reconnaissons l'intégrité du Jubilé d'Argent de Monsieur Paul Pratt et lui offrons nos plus sincères félicitations

GARAGE E. NADON INC.

200, rue ST-JEAN OR. 4-1558
LONGUEUIL

FELICITATIONS
MONSIEUR LE MAIRE PAUL PRATT

Joseph LABONTE & Fils Inc.

SEMENCES

250 Chemin Chambly, Longueuil OR. 4-9797

●●● PRES DU CLOCHER PAROISSIAL

(Suite de la 4^e page)
rendre à St-Jean pour cette journée-là, sont priés de communiquer avec M. Lucien Labadie, OR. 4-9223.
Jeudi matin, à la messe de 9 hres, il y aura Profession de Foi et communion solennelle pour les élèves de 7^e année.
Récollection mensuelle...
Dimanche le 5 juin, premier dimanche du mois, il y aura récollection mensuelle pour hommes et jeunes gens de la paroisse. La cérémonie aura lieu au sous-sol de l'église. Le conférencier invité sera M. Robert Turgeon de cette paroisse qui parlera d'un sujet d'actualité. St-Lambert...
Jeudi, à la messe de 5 hres p.m., les petits enfants de la paroisse feront leur Première Communion.
Les élèves de 7^e année feront leur Communion Solennelle et leur Profession de Foi dimanche le 29 mai à la messe de 9 hres.
St-Vincent-de-Paul, C.J.C...
Mardi et mercredi, nos élèves de 7^e année suivront une retraite pour se préparer à la communion solennelle et la profession de foi qui aura lieu à la messe de 9 hres, jeudi matin.
Jeudi soir, il y aura messe à 9 hres pour les personnes qui travailleront ce jour-là.
N.-Dame-de-Fatima, C.J.C...
La Société Saint-Vincent-de-Paul section féminine de cette paroisse annonce une partie de cartes pour vendredi soir le 27 mai. Les profits de cette soirée serviront à venir en aide aux pauvres de la paroisse.
Cette partie de cartes aura lieu dans la nouvelle école Marie-Victorin.

Vient de paraître
L'ETRANGE SAISON
poèmes, par Alma de Chantal

C'est avec plaisir que nous saluons la publication, aux Editions Beauchemin de Montréal, d'un livre de poèmes intitulé: "L'Étrange Saison", dont l'auteur est une canadienne-française vivant à Toronto: Madame Jacques Brazeau (Alma de Chantal).
L'auteur avait publié à ce jour de nombreux poèmes dans divers journaux et revues du Canada et les lecteurs — ceux du moins qui sont sensibles aux textes poétiques — avaient toujours désiré que ces poèmes, dispersés au gré des feuilles quotidiennes, fussent un jour rassemblés. Il était, en effet, évident qu'une grande unité d'inspiration, de rythme, de fervour poétique, circulait à travers tous ces textes, quel qu'en soit leur titre, leur date de création ou leur apparente disposition.
Et c'est sans doute ce qui nous frappe le plus dans "L'Étrange Saison". L'auteur a réussi à créer, en moins de 80 pages, tout un univers poétique d'une grande nécessité intérieure. Nous pénétrons dans ce monde mystérieux parfois avec hésitation, car certaines avenues en sont étranges et insolites, pavées de métaphores obscures; parfois avec crainte, car le poète voit bien au-delà du réel et nous découvre sans pitié des paysages imprévus; mais le plus souvent avec joie, car sans jamais tomber dans la poésie décorative ou versifiée, l'auteur nous apporte une source magique de fraîcheur et de sérénité qui n'empêche pas de sentir la pulsation du sang ou la violence du bonheur.

HOMMAGES

MONSIEUR LE MAIRE!

YVES GARIEPY

Vente et Service d'Appareils Electriques

70a, rue Guillaume OR. 4-6085
LONGUEUIL

MEILLEURS VOEUX

à Monsieur Paul PRATT

☆

Le Club Optimiste

de Longueuil



Me Jean BRUNEAU

Il me fait plaisir d'offrir mes hommages personnels

Monsieur Paul Pratt

à l'occasion de son Jubilé d'Argent

En parlant POLITIQUE

avec Jean BRUNEAU

La continuité de la politique de l'Union Nationale s'est manifestée d'une façon évidente dans un nombre considérable de domaines tels que la voirie, les travaux publics, la colonisation, l'industrie et le commerce, les pêcheries, les terres et forêts, les mines, la santé et le bien-être social. Mais il y a une sphère où son activité s'est déployée avec beaucoup de compétence, de générosité et de sagesse, c'est bien celle de l'éducation.

• • •
Au niveau de l'enseignement primaire, des lois ont été votées en 1946 et en 1955 pour absorber \$175,000,000 de dettes des corporations scolaires.

• • •
De 1948 à 1958, un montant de \$175,686,000 a été fourni pour la construction et la réparation de 4,086 nouvelles écoles élémentaires, comprenant 16,608 nouvelles classes.

• • •
Durant la même période, l'Union Nationale a porté la subvention annuelle aux collèges classiques de \$10,000 à \$25,000, par institution et leur a donné plus de \$20,000,000 en octrois de construction.

• • •
11 instituts de technologie, 42 écoles de métiers et 5 instituts spéciaux ont été créés par l'Union Nationale.

• • •
De 1944 à 1959, nos universités ont reçu du gouvernement plus de \$120,000,000.

• • •
Le bilan ci-dessus est bien incomplet mais les chiffres cités permettront aux lecteurs de réaliser toute l'attention que donne l'Union Nationale au problème éducationnel. Aussi dans toute la province LE SAGE votera le 22 juin prochain pour BARRETTE.

ENCANS de TERRAINS

à VILLE ST-HUBERT

La CIE SOUTHERN SUBURBS DEVELOPMENT LTD offre 75 terrains situés sur les rues Balmoral et Southview près du chemin Chambly et Hôtel Aviation.

CET ENCAN AURA LIEU SAMEDI LE 28 MAI 1960 A 2 HEURES P.M.

Pour informations s'adresser au bureau des ventes à **5042 Boul. Laurier - St-Hubert**
Tél.: OR. 6-1891 OR. 6-4731

Comptant 10% — Balance payable \$10.00 par mois sans intérêt durant 2 ans

Terrain 50 x 80 — 4,000' Mise à prix \$800.00

OR. 6-1891 — OR. 6-4731

Southern Suburbs Development Ltd.
E. HARVEY, prés.

Real Estate, Sales, Rentals, Immeubles, Ventes, Locations, Résidentiel, Commercial Résidentielle, Commerciale
BOULEVARD LAURIER, ST-HUBERT, QUE.

HOMMAGES



HOMMAGES DU Maire de St-Basile



Jean-Charles MICHAUD Maire

HOMMAGES DU Maire et du Conseil de Ville de Boucherville



Clovis LANGLOIS Maire



Jean BARITEAU Maire



Germain BERTRAND échevin futur maire de Jacques-Cartier

HOMMAGES DU Maire de Ville LeMoine



HOMMAGES DE Cité de Jacques-Cartier

HOMMAGES DU Maire de Montréal-Sud



Sylva CHARLAND Maire

HOMMAGES DU Maire et des Echevins de St-Lambert



Lucien HOUDE Maire

HOMMAGES DU Maire et du Conseil de Ville de Prévile



L. M. CLARK Maire



LES MAIRES DU COMTE DE CHAMBLY SONT HEUREUX DE PRESENTER AU MAIRE DE LONGUEUIL

Monsieur Paul Pratt

LEURS HOMMAGES RESPECTUEUX ET LEURS FELICITATIONS LES PLUS SINCERES



L. GALLETI Maire



HOMMAGES DU Maire de Greenfield Park



HOMMAGES DU Maire de Cité Laflèche



Paul PROVOST Maire



Gérard FILLION Maire



Gérard PAYER Maire

FELICITATIONS

RESPECT



SUCCES

Toutes les SSJB diocésaines doivent appuyer la fraternité française

La campagne de la Fraternité Française d'Amérique lancée il y a déjà quelque temps et qui se terminera officiellement le 15 mai prochain, se continue partout, même si à date nous ne sommes pas en mesure de vous donner des résultats concrets.

Dans la Province de Québec
LE SAGE
vote pour
BARRETTE

Des quêtes aux portes des églises du diocèse de St-Jean ont eu lieu dans un bon nombre de paroisses le 27 mars, d'autres auront lieu à d'autres dates, après entente avec M. le Curé. Nous savons que certaines Sociétés St-Jean-Baptiste ont voté des dons substantiels pour cette oeuvre importante d'aide aux minorités françaises et catholiques établies dans les autres provinces canadiennes et qui ne pourraient survivre et s'épanouir normalement sans notre appui moral et financier.

Nous félicitons les officiers et membres de nos SSJB qui ont fait leur part à date et nous engageons ceux et celles qui n'auraient pu agir, jusqu'à ce jour, pour toutes sortes de raisons, à emboîter le pas sans délai.

Pour les stimuler, rappelons-leur justement que parce qu'ils sont moins nombreux et très souvent noyés au milieu d'une majorité anglo-saxonne et protestante, nos concitoyens canadiens-français des autres provinces ont un fardeau très lourd à porter.

Par exemple, ils n'ont pas comme nous l'appui de Caisses populaires ou d'institutions bancaires et d'assurances puissantes, ils n'ont pas notre Prêt d'Honneur et l'aide du Ministère du Bien-Etre et de la Jeunesse, à leurs étudiants, ils doivent continuellement lutter pour la conservation de leur foi, de leur langue et de leurs traditions, en butte très souvent aux lois d'un gouvernement hostile ou manquant de compréhension. Pour tout cela, ils MERITENT notre aide. La leur refuserez-vous?

(Communiqué du Secrétariat diocésain des SSJB).



JACQUES HÉBERT, journaliste et grand voyageur devant l'Éternel, est l'animateur de la nouvelle série de programmes télévisés sur le réseau français de RADIO-CANADA, *Rencontres canadiennes*. Cette émission que l'on peut voir au petit écran, tous les mercredis soir, à 9h.30, trace une esquisse du néo-Canadien vu par lui-même. Elle s'intéresse au grand problème de l'immigration au Canada.

"U-MAK-IT" AND ENJOY IT...

"Margaret-14-Sea-D"

The kit comes equipped with three mahogany seats and full length floorboards. The wide mahogany bow rail harmonizes with the sturdy appearance of this boat.

The Margaret-14-Sea-D is exceptionally seaworthy as well as maneuverable.

A completely assembled frame, notched, beveled to fit chines, keel, floor battens and planks will help to effect a simple, quick and accurate assembly. Completely illustrated building directions assure completion of your kit in the minimum of time. Approximate building time is 40 hours.

"We specialize in molded plywood"

SPECIFICATIONS	
Gunwale Length	14' 0"
Length Overall	12' 0"
Greatest Width	66"
Transom Width	57"
Length of Forward Deck	49"
Depth	28"
Weight	300 lbs.
Shipping weight	331 lbs.

One Mahogany Forward Seat
Two Mahogany Side Seats
Full Length 1/4" 3 Ply Planking
Intermediate Floor Battens
Floorboards included

COMPLETE KIT \$225.00 Glue & Screws	FACTORY FINISH \$415.00
---	----------------------------

SNOWDON BOAT CO.
ANDRE DUGUAY
175 ST-CHARLES East — LONGUEUIL — OR. 7-2287
DU. 1-0677

RECITAL DE BALLET

Sous l'habile direction de leur professeur Madame Monique Gilmore, notre recital aura lieu samedi prochain le 28 mai à 8 h. 15, dans la salle de l'Académie St-Michel, située rue Lorne.

Notre jeune artiste invitée est Mlle Pierrette Martineau, accordéoniste.

Pour informations s'adresser à Mme Gaston Cousineau, 17 ave Lorne, ou téléphoner à OR. 1-8495.

ANNUAL MEETING OF THE ST. LAMBERT UNIVERSITY CLUB

The election of the executive for next year will be held during the Annual Meeting of the University Women's Club of St. Lambert United Church, at 8.15 sharp. All members are urged to be present.

CONNAITRE L'ENVOY...

GLACES EN VERRE DE SÉCURITÉ TOUT AUTOUR... Ce n'est qu'une des nombreuses caractéristiques de sécurité de l'Envoy! Vous bénéficiez en plus de la solide carrosserie toute soudée Uniseal, des freins Safety-Touch et de la direction à billes!

ESSAYEZ CE MOTEUR 4 CYLINDRES ECONO-POWER... Ultra-efficace grâce à sa conception surcarrée, développe une puissance efficace exactement quand vous en avez besoin! Route sans effort aux vitesses les plus élevées et sa consommation d'essence est étonnamment faible!

TROIS VITESSES AVEC LEVIER SUR LA COLONNE DE DIRECTION... Nul besoin de réapprendre à conduire. La transmission Synchro-Ease de l'Envoy permet des changements de vitesses doux et silencieux, que ce soit en montant ou en rétrogradant!

RÉSERVOIR D'ESSENCE DE 8 GALLONS... permet de faire jusqu'à 320 miles! Oui, la remarquable économie de l'Envoy vous donnera un plus grand nombre de miles par gallon!

SIÈGE ARRIÈRE CONFORTABLE... Vous pouvez croiser les jambes sans aucune gêne lorsque vous êtes assis sur le siège arrière de l'Envoy! Les coussins sont rembourrés de caoutchouc-mousse et les tissus luxueux accroissent encore le plaisir procuré par l'Envoy!

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRÈS D'UN PROPRIÉTAIRE ENVOY sur la capacité du coffre. Vous pouvez y mettre 5 valises... et bien d'autres choses. Tous les bagages de la famille y tiennent.

PARE-BRIS PANORAMIQUE... accroît la visibilité et... votre sécurité! Une autre des raisons pour lesquelles vous devez adopter l'Envoy, aujourd'hui même.

C'EST L'ADOPTER!

(surtout à ce PRIX SI BASI)

La voiture anglaise conçue et construite spécialement pour les Canadiens

ENVOY

PASSEZ CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE LOCAL ENVOY

680 rue VICTORIA
OR. 1-1986
ST-LAMBERT

JOHN GRAVEL AUTOMOBILE Ltée

ACHETEZ MAINTENANT ... PAYEZ PLUS TARD!

Consultez-nous pour l'achat de votre appareil de chauffage

"ESSO"

nous saurons vous installer l'appareil en fonction de vos besoins

FORTIER Air Conditioning INC.

221, rue ST-LOUIS
VILLE LEMOYNE
OR. 1-4863

BUY NOW PAY LATER

See us for the purchase and the installation of your "ESSO" Heating system
We will install the exact system to meet your requirements.

<h3>5 ANS pour payer</h3> <p>SEULEMENT</p> <h2>10% COMPTANT</h2> <p>BALANCE A UN MODIQUE TAUX D'INTERET</p> <p>1er paiement : 1er octobre 1960</p> <p>Estimation gratuite sans aucune obligation de votre part</p>	<h3>5 YEARS to pay</h3> <p>ONLY</p> <h2>10% CASH</h2> <p>BALANCE AT A SLIGHT CARRYING CHARGE</p> <p>1st payment : October 1st, 1960</p> <p>Free Estimate without any obligation</p>
--	---

● RENSEIGNEZ-VOUS DES AUJOURD'HUI SUR NOS BAS PRIX ●

FORTIER Air Conditioning INC.

OR. 1-4863

221, rue ST-LOUIS VILLE LEMOYNE



It's Spring-Lets Hit the ROAD!

HEURES D'AFFAIRES
9 a.m. à 6 p.m.
Ouvert le jeudi et le
vendredi soir
jusqu'à 9 h.

LES PLUS BAS PRIX
... même en dessous
des prix américains!

CANADIAN TIRE CORP'n

Epargnez \$12.40
16.95
avec reprise classe "A" - Prix régulier \$29.35
670/15 - 760/14

SIZE	Mfr's Regular List Price	Wholesale Discount Price
670-15	29.35	16.95
710-15	33.45	17.95
760-15	36.55	19.95
800-15	39.20	23.95
760-14	29.35	16.95
800-14	33.45	17.95
860-14	36.55	19.95

... nouveau mais seulement chez "Canadian Tire"
SUPER-LASTIC "SARCA"
le caoutchouc naturel qui uni au

NYLON DUPONT

DONNE LE PNEU LE PLUS SUR
• Protection contre éclatements
• Plus d'emprise sur la route
• Roulement plus doux
• Plus de millage sans crainte

Ce nouveau pneu possède une semelle plus résistante à l'usure, robuste, mais possédant toutes les qualités du caoutchouc naturel. Ne mettez pas votre vie ou la vie des autres en danger... roulez sur un pneu sûr, le pneu Super-Lastic Cote-130.

**ASSURANCE ROUTIERE DE 30 MOIS
AVEC GARANTIE DE 5 ANS**
CONTRE LES DEFATS DE FABRICATION ET DE MATERIAUX

Epargnez jusqu'à 50%

Silencieux "MOTO-MASTER"

- Convient exactement à votre automobile
- Parois à 1/3 plus épais
- Joints à agrafage double
- A l'épreuve des éclatements

INSTALLATION PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ

Passer à notre magasin et faire vérifier... votre silencieux

Un personnel expérimenté vérifiera votre silencieux en votre présence et vous décidera vous-même si une nouvelle installation doit se faire. Les silencieux Moto-Master sont plus sûrs, et plus durables grâce à leur construction robuste. Ils vous sont offerts à des prix que vous ne pourriez trouver ailleurs.

Les silencieux Moto-Master avec installation vous coûtent moins chers que les soi-disants garages offrant l'installation gratuite... comparez!

Pour aussi peu que **5.20** pour Chev. et Pontiac 1949-53 si vous installez vous-même

MAKE AND YEAR	"Do-It-Yourself" Rate Price
Chev., 1949-53 (most)	5.20
Chev., 1954-56, 6-cyl. (most)	6.40
Pontiac, 1951-54, 6-cyl. (most)	5.20
Pontiac, 1955-56, 6-cyl. (most)	6.40
Dodge and Plymouth 1949-50, 6-cyl. (most)	6.90
Ford, 1949-54 (most)	5.25
Ford, 1955-56, 8 cyl. (most)	6.60
Ford, 1957-59, 8-cyl. (most)	7.65
Studebaker Champ, 1947-54 (most)	5.15
Studebaker Champ, 1955-59 (most)	6.50

Notre département de service possède l'outillage requis pour vous donner entière satisfaction.

PASSEZ DES AUJOURD'HUI POUR UNE VERIFICATION

Installation sur les lieux

Les supports et brides de soutènement ne sont pas compris dans la charge d'installation mais ils vous sont facturés aux plus bas prix.

Moteur réputé Clinton 2 1/4 c.v.



LARGEUR de COUPE 20" • REBOBINAGE AUTOMATIQUE • 2 1/4 c.v à 4 TEMPS

LAWN-MASTER

Commande au toucher sur le manche, à portée de votre main... pas besoin de se pencher

Cette tondeuse de construction tout acier solide est ajustable à 4 hauteurs de coupe avec éjecteur d'herbe à l'avant.

- Manchon de chrome durable
- Requier très peu de place pour l'entreposage
- Coupe à une fraction de pouce des arbres, fleurs, etc.
- Roues 7" semi-pneumatiques offrant un roulement doux
- Robuste lame monopiece conservant son tranchant.
- Robuste carter tout acier pour une durée plus longue.

58.95

MEME MODELE
Largeur de coupe 22".
Moteur 3 c.v. à 4 temps.
Roues arrières de 8"
\$68.95

PARE-BRISSE PANORAMIQUE
Plexiglass incassable, sans réflexion. Convient à tous les hors-bord. Complet.
42"x12" 15.95
46-50"x12" 17.95
52-54"x12" 18.95
(autres largeurs jusqu'à 64-67"x18")
SUPPORT CHROME pour pare-brise. Complet 6.98



ANCRE ROBUSTE
Type maring. Fini lisse, peinture aluminium.
A partir de 10 lbs 2.95

Casquette marine
Pour tous les adeptes des sports nautiques. Blanc, beige, bleu marin.
Valeur de 2.10

AVIRON
pour canot. Vernis de marine épais.
Longueur 54" 3.39
Longueur 60" 3.95

ATTELAGES DE REMORQUES

- 1) Boule et douille robustes. Jusqu'à 6,023 lb. Boule 3" et boulon 3/4" 5.55
- 2) Boules et boutons additionnels pour soude 79.15
- 3) Attache standard châssis/pare-choxe jusqu'à 2,000 lb. 4.35
- 4) Attache-remorque, pare-choxe pour autos récentes 2.75

WONDER WASH
Produisant une mousse abondante pour enlever crasse et poussière. Pas besoin d'essuyer liquide

5% os. .29
12 os. .49
Poudre 5 os. .29
Pla. .79

POLI
POUR CHROME ET DE CAPANT FOUR LA ROUILLE.
Pour chrome, nickel, laiton ou bronze. Lustre et protection.
Demlerd .39

FOAM-CLEAN
Pour housses et fauteuils. Avec brosse .89
NETTOYEUR POUR PNEUS A FLANCS BLANCS
Flacon vaporisateur de 16 oz. (50 pneus) .79
EPONGE CELLULOSE
Renforcée fils nylon. Douce et souple .34
COTON A FROMAGE
Fine qualité pour auto, meubles. 42"x3 verges 29

ACCESSOIRES ENSEMBLE FEUX POUR BATEAU DE POSITION
Comprenant l'essentiel pour enjoliver votre embarcation. Fini chrome de longue durée 6
NECESSAIRE DE VOLANT
Tous les accessoires pour compléter l'installation du volant. Fini chrome durable 8
Valeur \$15.00 9



INDICATEUR VITESSE
à encastrer. Chiffres noirs sur cadran blanc. 5 à 35 milles à l'heure. 7.95

POMPE
Pour petite bateaux. Tout métal, fini anti-rouille, 24", diam. 1 1/2". \$2.79

Renseignez-vous au sujet du **CONCOURS DE VOYAGE**

CANADIAN TIRE
voyage de 10 jours pour 2 personnes - à bord d'un Aérobus REACTE D'AIR CANADA
PLUS une somme de \$350 pour vos dépenses personnelles

de Montréal à Paris Londres et Zurich

CANADIAN TIRE
ASSOCIATE STORE
MOREL & FILS LTEE, Prop.
2771 MANCE LAFLECHE OR. 1-5941

ANNONCES CLASSÉES

OA COMMERCE A LOUER

ESPACE de manufacture à louer 20 x 25, occupation ter. m. au avant, planchers ciment, électrifié 110, 220, 550, 27 Mkw, LONGUEUIL, OR. 7-6221.

GRAND LOCAL, équipé pour salon de coiffure, site commercial, 65, chauffé — OR. 4-0456 — OR. 4-2177.

0 COMMERCE A VENDRE

KNACK BAR, bargain, good location, low rental, good turn-over, 1076 Victoria, Montreal South.

1 MAISONS A VENDRE HOUSES FOR SALE

CHALET d'été, Ile Ste-Thérèse, près St-Jean, bord de l'eau, téléphone, S-Lambert — OR. 1-6706 ou OR. 1-1961.

VOYEZ notre maison modèle, 330 rue Vermont, Jacques-Cartier, Proj. Rochon, par centre d'achat. Bungalows 5 pièces, bricole et pierre, intérieur semi-luxé, prix \$100,000. Comptant \$700. Balance facile — OR. 4-7204.

PROPRIETES A VENDRE

Mme M. R. REILLY
OR. 4-3861

ST-LAMBERT, \$14,500, semi-détaché 7 pièces semi-détaché sur terrain 50 x 100. Contenant salon, foyer, cuisine, salle à dîner, cuisine ensoleillée. Au 2ème, 4 chambres à coucher, salle de bain. Système eau chaude à l'huile. Comptant \$4,000.

PREVILLE, \$19,950, grand bungalow split-level, contenant 7 pièces, 1 1/2 chambre de bain, beau terrain, 60 x 100, comptant m i n i m u m \$2,500. Hypothèque 5 1/2 %.

LONGUEUIL, \$14,000, semi-détaché, grande maison 8 pièces, rue Victoria, sur terrain 50 x 120. Système eau chaude à l'huile. Très belle grande cuisine, salon, salle à manger, 5 chambres à coucher. (Powder Room) au 1er. Salle de toilette au 2ème. Minimum comptant \$5,000.

LONGUEUIL, grand cottage de luxe de 6 belles pièces, garage attaché, salle de jeux au sous-sol, situé sur terrain 57 x 80, grand salon, salle à dîner, belle cuisine, 3 chambres à coucher au 2ème ainsi que salle de bain. Minimum comptant \$7,000. Balance propriétaire.

LONGUEUIL, \$10,500, bungalow, contenant 6 belles pièces, système chauffage moderne, poêle et lessiveuses électriques compris, planchers bois franc, très belle vue, minimum comptant \$2,000, occupation immédiate.

GREENFIELD PARK, \$10,500, Grand cottage, contenant 7 pièces, 4 chambres à coucher, belle chambre de bain, grande cuisine, vivoir et salle à manger combinées, cave 7 pieds hauteur. Terrain 50 x 160, chauffage central, garage. Faut vendre. Offre raisonnable considérée. Comptant \$1,500.

BOUCHERVILLE, \$11,950, très joli bungalow en pierre et clapboard, situé sur terrain 60 x 100, près école et transportation, contenant 5 1/2 belles pièces, 3 chambres à coucher grand salon, cuisine avec dinette, pleine cave haute et sèche, chambre à lavage, garage attaché, comptant minimum \$1,000, hypothèque 5 1/2 %.

BOUCHERVILLE, joli cottage contenant 5 belles pièces, 4 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter. Nous avons un beau choix de bungalows, cottages, duplex, dans Longueuil, St-Lambert et Boucherville.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

JACQUES CARTIER, Notre-Dame de Fatima, bungalow, en brique contenant 6 pièces, nouvellement fini. Grand living, belle cuisine, dinette, 2 chambres à coucher, chambre convenable pour salle de jeux, système air chaud à l'huile, terrain 50 x 105. Prix \$13,500. Comptant à discuter.

BEAU 5 pièces, fermées, 1784 Préfontaine, prix \$8,900, comptant \$2,000. Raymond 2-0877.

BUNGALOW, 4 pièces, système central, portes et châssis aluminium, frais peintures, poêle. Prix spécial, \$6,800, pas d'agent, 1129 Gardenvale, OR. 7-4904. Possession immédiate.

FATIMA, Jacques Cartier, joli bungalow, 5 pièces, système chauffage, cause départ, 140 Guimond, OR. 4-2990.

MAISON 7 appts, terrain 113 x 35, cave 7 pi. \$500, comptant, balance comme loyer, 1233 Daniel, VJC.

MONTREAL-SUD: maison seule, 5 appartements, chauffage central, neuf. Bonnes conditions, 872 Harrison, OR. 7-7925.

LONGUEUIL: duplex neuf, de luxe, 2 grands 4 très modernes, chauffage central, 303 St-Thomas, près Lemoine, Occupation immédiate. Propriétaire, OR. 4-6961.

2 TERRAINS A VENDRE LOTS FOR SALE

LAFLECHE: 5 terrains, mesurant 50 x 104 chacun, sur rue Robillard, près 219 St-Jean, 229 4.

3 TERRAINS, 25 x 95 avec eau épurée, boutique à outils sur place, près Domaine Bellevue, OR. 7-2229.

ATTENTION: nous voulons nous débarrasser d'un lot de terre de remblais, 5824 donné à qui viendra le chercher, 861 Joliette, Montréal-Sud, OR. 7-5841.

50 FENETRES et moustiquées, idéal pour camp, bon marché — OR. 1-3682.

BOXER, 7 weeks, male, reasonable price — OR. 1-7537.

OLDSMOBILE 51, très propre, bon marché — OR. 7-2344.

CARROSSE très propre, \$10,000 à 480 Dollars, Montréal-Sud.

CHEVROLET 51 Sedan, automatique, particulier, repris pour des Ventes, voir 330 St-Thomas, Longueuil — OR. 7-2451.

TRÈS belle robe de mariée, blanche, longue, grandeur 12-14 ans, valeur \$150, vendrais \$50 à 1087 St-Alexandre, Jacques-Cartier — OR. 7-8267.

POËLE l'Islet blanc, bois et charbon, 1200 salon, cuisine, lampes de chambre, chaînes berçantes, OR. 4-6710.

3A A vendre ou à échanger

ACHETERAIS, aquarium, bon marché, OR. 7-3725.

LAC Orford, 6 milles de Maneg, route no 1, service Provincial Transport, Camp meuble 20 x 40 à vendre ou à échanger pour terrain ou maison sur Rivé Sud — OR. 1-5663.

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

LOGEMENTS, 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 chauffés, OR. 7-1839 ou OR. 7-3458 - Ferra-Ber.

TO LET MODERN 3 room heated apt. all conveniences, located at Quinn Blvd. corner Montnach. Occupancy end of June after 5 PM OR. 4-1277

ROYWOOD GARDEN MAISONS UNIFAMILIALES MODERNES, ELEGANTES COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ \$16,600 COTTAGE ATTACHÉ \$14,900 4 chambres à coucher, salle à dîner, salon avec foyer, cuisine, 1 1/2 chambre de bain, cave, garage. Modern, elegant Family Dwellings, 4 bedrooms, dining room, living room, with fireplace, planned kitchen, 1 1/2 bathroom, basement, garage. Conditions d'achat et termes faciles. Good buying conditions and easy terms. ROYWOOD REALTY INC. OR. 1-9833 OR. 1-3238 OR. 1-5236

A LOUER SOUDEUSES

Électriques et acétylène, toutes marques, termes faciles. OR. 7-6253.

A VENDRE Terre noire, jaune, grise, tourbe et fumier Paul Robert - OR. 1-5310

A VENDRE Cape de fourrure en cuireur, pratique et de bonne apparence. A très bon prix. OR. 4-4892

A LOUER A LOUER LONGUEUIL, 4 grands appts, chauffés, 220. Libre immédiatement. S'adresser M. Dubuc, 65 Guillaume. OR. 4-9884

TAPIS TOUTES SORTES Au prix du gros, défiant toute concurrence. SPECIAL: Wilton 9 x 12, \$49; Viscose 9 x 12 \$32.95; tapis mur à mur \$3.50 vge; passage Wilton 27" \$2.50 vge. Aubaine. 5666 CH.-COLOMB CR. 1-3496

ACHETONS VOTRE MAISON Moitié comptant, s'adresser à 1322, Ste-Hélène LES IMMEUBLES MODERNES Eng. OR. 4-0163

MAGASIN A LOUER Local à louer pour bureau ou magasin, situé dans le centre de Longueuil, 198 Chemin Chambly. S'adresser 196 Chemin Chambly, Longueuil, M. George Jazsar

POUR TOUTES TRANSACTIONS RESIDENTIELLES COMMERCIALES - INDUSTRIELLES consultez G. U. GUERIN Enr. Courtiers en immeubles Evaluateurs professionnels OR. 7-3844 179 Ave. LABONTE Longueuil, Qué.

A ST-HUBERT, 6 rue BEAUREGARD Dans maison neuve, 2-4 non chauffés occupation immédiate — Immediat occupancy 2-4 unheated OR. 4-6217 JOUR-DAYTIME OR. 7-3062 SOIRS-EVENINGS

MANTEAUX et robes pour dames, \$1.90 par semaine. Pour appointments OR. 4-3323.

23 Ft. Cabin-Sloop, motor, toilet, galley, sleep 2 or 4. Trailer, \$1,700. Must sell, owner purchased larger boat. OR. 4-6489.

SET CUISINE chromé, moderne, neuf, \$40.00 set salon, petit, section, \$30.00. OR. 7-8222.

PLUMES cagès et oiseaux, aussi bois de construction et articles de ménage. OR. 7-8233.

CAMION MERCURY '55, 1/2 tonne. Informations OR. 4-0993.

ROBE de mariée, 10 ans. OR. 4-8164. SET de salon, 3 mcs. OR. 4-8164.

CARROSSE "Gendron" en parfait état, bon marché. OR. 4-6409 - 206 Guibault.

11 Black Standard French POODLES puppies, registered, tattooed, OR. 4-0460 - 2335 Ste-Marguerite, VJC.

SET DE CUISINE, chromé, peintures à l'huile, différents objets de ménage, 219 St-Jean, 229 4.

CHEVROLET '55, en parfaite condition. Appelés OR. 1-7944.

REFRIGERATEUR Westinghouse, bon état, poêle Belanger, à 2 brûleurs, OR. 4-2682.

POËLE électrique 220, combiné à l'huile, le set cuisine, matelas simple, chaise bergère, valise de voyage pour homme, garde-robes, etc. — OR. 4-0988.

ATTENTION: nous voulons nous débarrasser d'un lot de terre de remblais, 5824 donné à qui viendra le chercher, 861 Joliette, Montréal-Sud, OR. 7-5841.

50 FENETRES et moustiquées, idéal pour camp, bon marché — OR. 1-3682.

BOXER, 7 weeks, male, reasonable price — OR. 1-7537.

OLDSMOBILE 51, très propre, bon marché — OR. 7-2344.

CARROSSE très propre, \$10,000 à 480 Dollars, Montréal-Sud.

CHEVROLET 51 Sedan, automatique, particulier, repris pour des Ventes, voir 330 St-Thomas, Longueuil — OR. 7-2451.

TRÈS belle robe de mariée, blanche, longue, grandeur 12-14 ans, valeur \$150, vendrais \$50 à 1087 St-Alexandre, Jacques-Cartier — OR. 7-8267.

POËLE l'Islet blanc, bois et charbon, 1200 salon, cuisine, lampes de chambre, chaînes berçantes, OR. 4-6710.

3A A vendre ou à échanger

ACHETERAIS, aquarium, bon marché, OR. 7-3725.

LAC Orford, 6 milles de Maneg, route no 1, service Provincial Transport, Camp meuble 20 x 40 à vendre ou à échanger pour terrain ou maison sur Rivé Sud — OR. 1-5663.

4 MAISONS A LOUER HOUSES TO RENT

LOGEMENTS, 2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 chauffés, OR. 7-1839 ou OR. 7-3458 - Ferra-Ber.

TO LET MODERN 3 room heated apt. all conveniences, located at Quinn Blvd. corner Montnach. Occupancy end of June after 5 PM OR. 4-1277

ROYWOOD GARDEN MAISONS UNIFAMILIALES MODERNES, ELEGANTES COTTAGE SEMI-DÉTACHÉ \$16,600 COTTAGE ATTACHÉ \$14,900 4 chambres à coucher, salle à dîner, salon avec foyer, cuisine, 1 1/2 chambre de bain, cave, garage. Modern, elegant Family Dwellings, 4 bedrooms, dining room, living room, with fireplace, planned kitchen, 1 1/2 bathroom, basement, garage. Conditions d'achat et termes faciles. Good buying conditions and easy terms. ROYWOOD REALTY INC. OR. 1-9833 OR. 1-3238 OR. 1-5236

A LOUER SOUDEUSES

Électriques et acétylène, toutes marques, termes faciles. OR. 7-6253.

A VENDRE Terre noire, jaune, grise, tourbe et fumier Paul Robert - OR. 1-5310

A VENDRE Cape de fourrure en cuireur, pratique et de bonne apparence. A très bon prix. OR. 4-4892

A LOUER A LOUER LONGUEUIL, 4 grands appts, chauffés, 220. Libre immédiatement. S'adresser M. Dubuc, 65 Guillaume. OR. 4-9884

TAPIS TOUTES SORTES Au prix du gros, défiant toute concurrence. SPECIAL: Wilton 9 x 12, \$49; Viscose 9 x 12 \$32.95; tapis mur à mur \$3.50 vge; passage Wilton 27" \$2.50 vge. Aubaine. 5666 CH.-COLOMB CR. 1-3496

ACHETONS VOTRE MAISON Moitié comptant, s'adresser à 1322, Ste-Hélène LES IMMEUBLES MODERNES Eng. OR. 4-0163

MAGASIN A LOUER Local à louer pour bureau ou magasin, situé dans le centre de Longueuil, 198 Chemin Chambly. S'adresser 196 Chemin Chambly, Longueuil, M. George Jazsar

POUR TOUTES TRANSACTIONS RESIDENTIELLES COMMERCIALES - INDUSTRIELLES consultez G. U. GUERIN Enr. Courtiers en immeubles Evaluateurs professionnels OR. 7-3844 179 Ave. LABONTE Longueuil, Qué.

A ST-HUBERT, 6 rue BEAUREGARD Dans maison neuve, 2-4 non chauffés occupation immédiate — Immediat occupancy 2-4 unheated OR. 4-6217 JOUR-DAYTIME OR. 7-3062 SOIRS-EVENINGS

ST-PIERRE-APOTRE, 1-3 appt, 1-4 appts chauffés, modernes, service de conciergerie. OR. 7-6043 ou OR. 7-2169.

LONGUEUIL, 4 1/2 pièces, modernes, 230, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes, service conciergerie stationnement, parc de jeux, facilité de transport et d'école, chemin Chambly, \$60.00 et \$65.00 — WE. 3-3631 - OR. 4-3310.

VILLE JACQUES-CARTIER: bel endroit près Curé Potier, 3 grandes pièces, cuisine, salle à manger, 220, modernes

SPECIALITES
Couvertures de "gravel" bardées - métal
Ouvrage garanti

SPECIALTY
Roofs of all kinds
GUARANTEED WORK

FATIMA ROOFING
ENE.

221 LEO (Fatima) V. J.-C.
OR. 7-1200 ou OR. 4-3856

Peintre Peintre
SPECIALIST INTERIEUR AND EXTERIEUR FINISH
SPECIALITE FINI INTERIEUR ET EXTERIEUR

Roland Dionne
540 MERCILLE, ST-LAMBERT
OR. 1-7546

VITRAGE GENERAL
VITRES D'AUTOS
VITRE

DOMINIQUE GLASS

141 Ouest, Boul. STE-FOY,
V. J.-C., OR. 4-7057

LORD & FILS
CIE LTEE
FER ORNEMENTAL IRON WORKS

Clôtures • Fences
Rampes • Ballings
Escaliers • Stair cases

OR. 4-6258 et 59
2691 Delormier, V. J.-C.

The historical...
(Suite de la page 13)

Bishop of Quebec. Two of its Curates, Joseph Sinal and Jean Jacques Lartigue, became Bishops. The first named was appointed Roman Catholic Archbishop of Quebec and the second became the first Roman Catholic Bishop of Montreal.

Two Members of the Legislature for Chambly, Mr. Taillon and Mr. de Boucherville, served as Premiers of the Province of Quebec. Two other names closely allied with the history of this County, Louis-Joseph Papineau and Denis-Benjamin Viger.

Rebellion 1837

It was on the historical Chambly Road which dates back to 1666 that the first shots of the 1837 Rebellion were fired. This event led to the establishment of a responsible government. One of the leaders of that time, Dr. J. O. Chenier, was a native of the County. And in the field of Arts, one name is sufficient, Madame Albani, the celebrated

Emma Lajeunesse, a singer of repute who was born and lived in Chambly.

From the viewpoint of economics, Longueuil and Chambly County developed rapidly until the construction of Victoria Bridge in 1860.

At that time, boats were the only means of Transportation between Montreal and the South Shore.

The Head Office of the St. Lawrence-Atlantic Railway, later the Grand Trunk was located in Longueuil. The County's development steadily continued, St. Lambert, Montreal South, Greenfield Park, Mackayville now Lafleche, Preville, LeMoine and finally Jacques Cartier, joined the ranks of progressive Municipalities of this South Shore area.

In brief, our County dates back to the first years of the Colony. Its history should make us proud and we should make it a point to honor and remember these glorious names.

Argent - Money

Argent en 24 heures
Money in 24 hours

PRETS DE \$1,600 à \$50,000
LOANS FROM \$1,600 to \$50,000

1ère et 2e hypothèques
1st & 2nd Mortgages

Balance de prix de vente
Balance of sales

CHARTRAND ENTREPRISES
65 BRIGGS Est - OR. 4-6514
Village Jacques-Cartier

Take A Candid View Of Summer Fun

Sun-dappled sidewalks and the hum of children's voices drifting into screened windows are basic ingredients of summertime. So is photographing all the family under the sun! And it takes just one picture of a child's face "holding wonder like a cup" at the discovery of a bloom or the action of an ant colony to make a summer memorable!

A simple working formula for your summer outlook on the family album is: (a) an ample stock of film, (b) your children's absorption in any of their myriad summer activities, (c) a camera ready for clicking on short notice! You need only these items to provide all-year-round enjoyment of Junior's finding his first frog or Sister's impish expression of children's delight in the act of being themselves — treasured supplements to the planned special occasion shots such as the family picnic.

However fleeting these unposed moments may be, a quick view of your subject(s) generally gives you a chance to check your background. Is it cluttered? Would another shooting angle offer better composition? These are considerations which determine your ultimate satisfaction with your picture quality. However, if the immediacy of your shot is such that you can't rectify these situations on the spot, you can probably improve on your original print through cropping and enlarge-

ment. To eliminate extraneous or distracting background features and to help "center-up" a badly composed picture, make a crayoned frame around its focal point showing only the area you want an enlargement to include. Your photo dealer will be glad to advise and assist you in getting a more satisfactory result.

Photographing children being themselves almost presupposes catching them in motion. Don't forego those shots just because your camera isn't equipped with a fast shutter setting. Even the simplest box camera can give you fine action shots. The trick is to locate yourself so you'll be getting the action "head-on" whether you're shooting a toddler on a tricycle or Junior sliding into third base. Any moving object shows less apparent motion if it is coming directly toward you than when viewed from the side and is correspondingly easier to photograph.

Above all, don't think you can speed-up your shutter closing by a faster squeeze of the exposure button. You'll only jar the camera out of focus. So, regardless of the urgency of your shot — press — don't punch!

Sunlight, unfortunately casts its own shadows. This is especially annoying on faces in close-ups. One solution is front lighting; that is, having your subject face into the sun. Another is side lighting in which half the face is bright and the other half shadowed. But either stratagem implies a posed picture and has little point when you're concerned with candid shots of your children. Fill-in flash is your best approach to these pictures. It may seem strange to use a flash lamp in broad daylight but the fact is that flash lamps are most helpful when the sun is brightest. It follows that the brighter the sun — the darker the accompanying shadow!

ther is side lighting in which half the face is bright and the other half shadowed. But either stratagem implies a posed picture and has little point when you're concerned with candid shots of your children. Fill-in flash is your best approach to these pictures. It may seem strange to use a flash lamp in broad daylight but the fact is that flash lamps are most helpful when the sun is brightest. It follows that the brighter the sun — the darker the accompanying shadow!

Alignement et ajustement de roues

Wheels alignment and adjustment

Garage E. NADON Inc.
200 ST. JEAN LONGUEUIL OR. 4-1558

CLOTURE ESCALIER DE SAUVETAGE ESCALIER RAMPE MARQUISE

FENCE FIRE ESCAPE STAIR CASE RAILING MARQUEE

South Ornamental Iron Works
REG'D

OR. 6-2525
R. PREVOST
SPRINGFIELD PARK CHAMBLY COUNTY

DEBOSSAGE
à son meilleur Utilisant notre équipement de \$16,000.

PEINTURE
avec fini miroir par l'expérience de nos experts

QUOTATION GRATUITE

GENE VENNE Ltée
OR. 7-5255
PAINT DEPT.

LIMAGE DE SCIES de tous genres

AIGUISE DE TONDEUSES et REPARATIONS

Limage de scies STE-HELENE
1070, rue STE-HELENE
Ville Jacques-Cartier

MAGASIN
et réparation de machine à coudre de toutes marques.

J. LADOUCEUR
232 ST-LOUIS
Ville Lemoine
OR. 1-2464

MANUFACTURIERS DE
Portes - Chassis - Armoires
Nous nous rendons prendre les mesures sur commande

A. DERY & FILS
PORTES - CHASSIS - ARMOIRES
1405 St-Alexandre, Ville Jacques-Cartier OR. 4-7258

VENTE... REPARATIONS... LOCATION...

ROYER TYPEWRITER
141 GRANT, LONGUEUIL
Tél. : OR. 4-6423

Pour la meilleure transaction

Un meilleur service

BREARD AUTOMOBILE Inc.
Vendeur autorisé FORD depuis 1931
CONSUL • ANGLIA • ZEPHYR • PREFECT
FORD and THAMES TRUCKS • LAMBRETTA SCOOTERS
864 VICTORIA, Montreal-South — OR. 4-6288

TV service
OR. 4-6085

YVES GARIPEY
Technicien en électronique diplômé de l'Ecole Technique de Montréal
70-A, Guillaume, Longueuil

VENTE 15e ANNIVERSAIRE

BICYCLETTES
3 VITESSES - EQUIPEES - POUR FILLES ou GARÇONS

C.C.M. ou New Hudson
\$54.95

BICYCLE "JUVENILE"
Roue de 20" • SPECIAL POUR PECHERIE & MOULINET \$34.95
"Mitchell" # 300 \$18.95

STHELENE BICYCLE
1716, St-Michel, Ville Jacques-Cartier, OR. 4-8885

• PERMIS DE CHASSE et DE PECHE •

ROMEO Metayer
231, rue ST-THOMAS
OR. 4-8644

Spécialités : Peinture intérieure et extérieure Peinture au fusil

AMEUBLEMENTS de la RIVE-SUD
154 chemin CHAMBLY • OR. 7-1672 - OR. 4-6480
LONGUEUIL

"Le magasin de meubles le plus complet sur la Rive-Sud".

NOTRE SPECIALITE : Meubles venant de notre manufacture, fini à la teinte que vous désirez.

Téléviseurs - Luminaires - Lampes
Tapis - Prêlats - Tuites
Accessoires électriques, Etc...

PAIEMENTS FACILES CONVENANT A TOUS

Vendeur autorisé

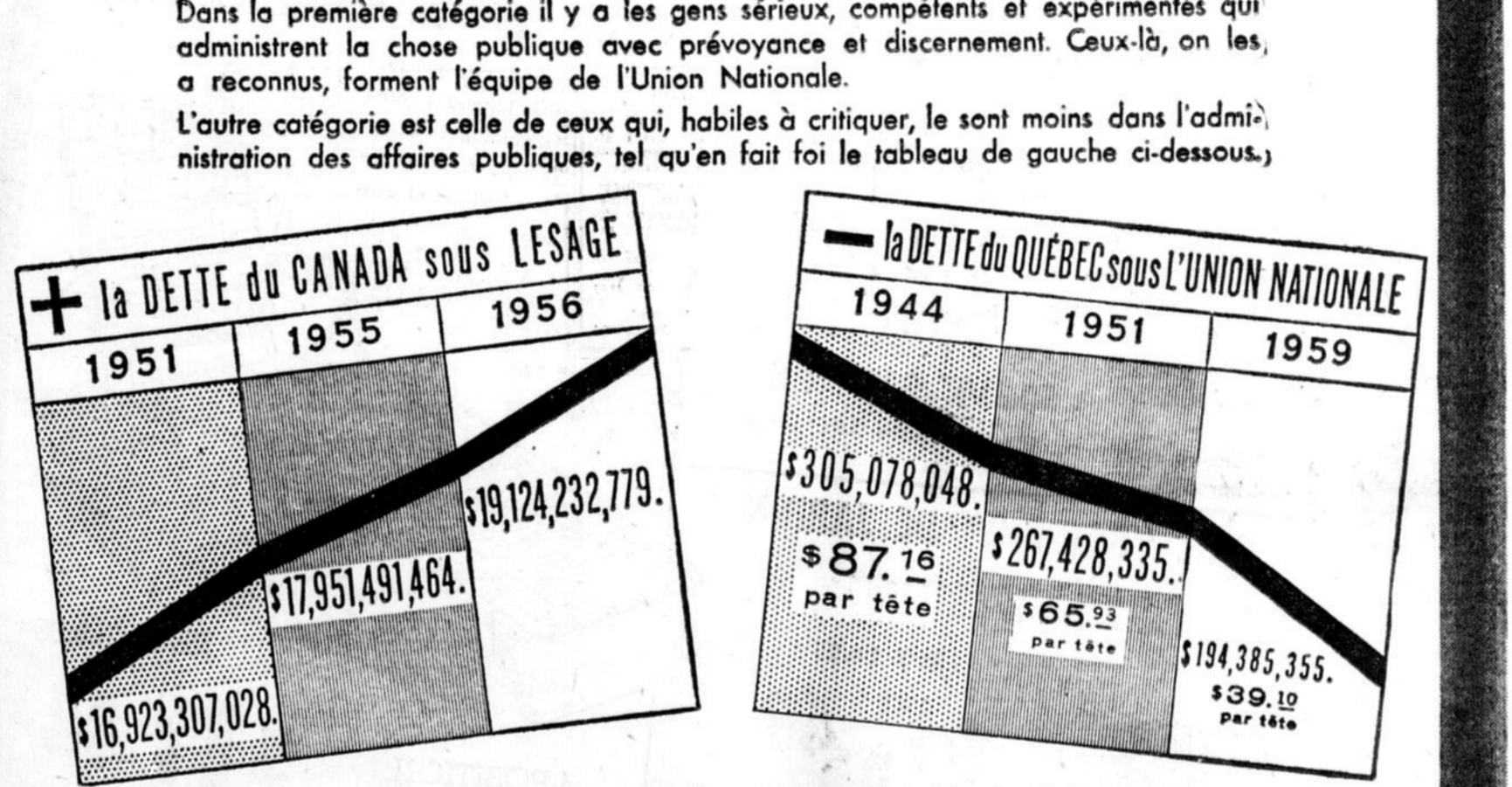
Charles

CHOIX D'UNE GRANDE VARIETE DE PEINTURES "THIX"

IL Y A ADMINISTRATEURS ET 'ADMINISTRATEURS'

Dans la première catégorie il y a les gens sérieux, compétents et expérimentés qui administrent la chose publique avec prévoyance et discernement. Ceux-là, on les a reconnus, forment l'équipe de l'Union Nationale.

L'autre catégorie est celle de ceux qui, habiles à critiquer, le sont moins dans l'administration des affaires publiques, tel qu'en fait foi le tableau de gauche ci-dessous.



Les montants astronomiques indiqués au tableau de l'administration fédérale (Canada Year Book 1959), démontrent qu'à l'époque où Monsieur Lesage avait son mot à dire dans l'administration du pays comme membre du Cabinet libéral d'Ottawa (1951 à 1957), lui et ses amis, en plus d'avoir augmenté les impôts, ont augmenté la dette nationale de plus de deux mille millions, la portant à \$1189.00 par tête. Depuis que l'Union Nationale dirige les destinées de notre Province, la dette du gouvernement, elle, a été réduite de plus de cent dix millions sans que les impôts aient été augmentés.

SANS AUGMENTER LES IMPÔTS, L'UNION NATIONALE BOUCLE SES BUDGETS ET RÉDUIT LA DETTE DE LA PROVINCE

C'EST LA MÊME POLITIQUE DE PROGRÈS QUI SE CONTINUERA SOUS BARRETTE, DANS L'AVENIR

L'UNION NATIONALE, LE GRAND PARTI DES RÉALISATIONS

les TROIS GRANDS de l'UNION NATIONALE qui ont conduit QUÉBEC VERS LES SOMMETS

UN F 8

PHOTO PAR L'ORGANISATION DE L'UNION NATIONALE

VENTE PRE-ETE

PRE-SUMMER SALE

LaSalle

Chemises Terylene Airweave"

Belles chemises blanches, à manches courtes pour hommes, fraîches et si légères pour les jours chauds. Pas de repassage. Grandeur : P.-M.-G.



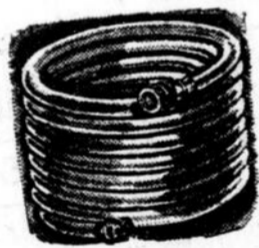
PRIX
LA SALLE PRICE
\$3.19
VAL. REG.
4.95
REG. VAL.

"Airweave" Terylene Shirts

Short sleeves white shirts for men. Wash N' Wear. So light and cool for the hot days. Sizes : S.-M.-L. A real saving at this low price.

BOYAU D'ARROSAGE 50 PIEDS

Qualité bien connue, tel qu'annoncé dans la revue "LIFE". Une vraie aubaine.



REG. \$4.95
\$2.66

50-FOOT GARDEN HOSE

A well known quality, as advertised in the "LIFE" magazine. A real bargain.

GRIL "BAR-B-Q" DE JARDIN

Pour déguster de bons biftecks ou de savoureux poulets sur charbon de bois.



REG. \$6.95
\$5.49

GARDEN BAR-B-Q GRILL
For charcoal steaks and chicken. Sturdy frame. Mounted on wheels. Adjustable grill.

Ravissantes blouses sans manches

Modèles frais, si confortables pour l'été... et si faciles d'entretien. Coton à texture fine en blanc ou à motifs imprimés. Grandeurs 10 à 18.

REG. \$1.49
PRIX
LA SALLE PRICE

89c



Ladies Fine Cotton Sleeveless Blouses

So cool and comfortable for summer, and so easy to care for. Practical for your separate wardrobe. In white or print. Sizes : 10 to 18.

CHAISE LONGUE à lanières Velon

Pour vous détendre et prendre le soleil, chaise longue pliante avec chassis d'aluminium et lanières de "Velon". A l'épreuve des intempéries. Solidité et confort. 4 positions.



SPECIAL
LA SALLE
A NE PAS
MANQUER

REG. \$19.95

4-POSITION FOLDING CHAIR

\$11.88

To relax or take a sun bath. 4-position folding chair with light aluminum frame and "Velon" webbing. Absolutely weather proof. In bright red or green color.

MEUBLES - TAPIS
APPAREILS ELECTRIQUES
Jusqu'à 36 mois pour payer

FURNITURE - CARPETS
ELECTRICAL APPLIANCES
Up to 36 months
to pay

VETEMENTS
pour toute la famille
Directement de la manufacture
Epargnez jusqu'à 40%

Wearing Apparel
For the Whole Family
Buy direct at Factory
and save
up to 40%

La Qualité aux plus Bas Prix
... c'est la règle souveraine chez

LA SALLE

QUALITY AND LOW PRICES
... rule supreme at

LA SALLE

**7 GRANDS ENTREPOTS
FACTORY SALESROOMS**

POUR VOUS
SERVIR
TO SERVE
YOU



MANUFACTURES LTEE

LaSalle
FACTORIES LTD.

MONTREAL : 7755, boul. St-Laurent blvd.
5680, rue d'Iberville St.
3735 ouest, rue Notre-Dame St. West

DRUMMONDVILLE OUEST : 28, boul. Bernard blvd.

DOUVILLE : 4435, boul. Sir-Wilfrid-Laurier Blvd., R. 9

HULL : 123, rue Eddy St.

210, rue ST-JEAN street
LONGUEUIL

HEURES D'AFFAIRES - BUSINESS HOURS
De 9 A.M. à 9 P.M. chaque jour
From 9 A.M. to 9 P.M. every day
SAMEDI - SATURDAY : 9 A.M. à - to 5 P.M.

TERMES FACILES... jusqu'à 36 MOIS... La Garantie LaSalle: SATISFACTION TOTALE ou REMBOURSEMENT TOTAL